



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/42/PV.11
29 September 1987

RUSSIAN

Сорок вторая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 11-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в четверг, 24 сентября 1987 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ФЛЮРИН (Германская Демократическая Республика)

позднее: Г-жа АСТОРГА ГАДЕА (Никарагуа)
(заместитель Председателя)

позднее: Г-н ДЖАЯВАРДЕНЕ (Шри-Ланка)
(заместитель Председателя)

- Общие прения [9]: (продолжение)

С заявлениями выступили:

Принц Хассан бен Талал (Иордания)
Г-н Джунеджо (Пакистан)
Г-н Андреотти (Италия)
Г-н Ас-Сабах (Кувейт)
Г-н Гаунг (Бирма)
Г-н Абу Хассан (Малайзия)
Г-н Барре (Сомали)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

87-64065/A 1184X

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Принц ХАССАН БЕН ТАЛАЛ (Иордания) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, позвольте мне передать Вам от имени моей делегации искренние поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Хотелось бы также выразить нашу глубокую признательность Вашему выдающемуся предшественнику г-ну Хумайуну Чоудхури, который умело руководил работой прошлой сессии в трудной обстановке.

Хотелось бы также выразить нашу признательность Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его приверженность делу мира и настойчивые усилия в этом направлении. Эти усилия, поддержанные Советом Безопасности, имеют особое значение для региона, где расположена наша страна. Несмотря на трудности, мы по-прежнему твердо убеждены в том, что Организации Объединенных Наций и ее Генеральный секретарь по-прежнему играют роль определяющего фактора в усилиях по установлению и поддержанию мира.

Многие считают, что ядерное сдерживание избавляло человечество от мировой войны в течение последних четырех десятилетий. Так называемое равновесие страха, возможно, и сыграло свою роль в военной стратегии, но оно представляет собой явление, которое противоречит идеалам человечества и лишено какого-либо нравственного содержания.

(Принц Хассан бен Талал, Иордания)

С другой стороны, немногие осознают тот факт, что после второй мировой войны в мире произошло более 150 вооруженных конфликтов практически во всех районах мира. В ходе этих конфликтов после 1945 года погибло свыше 20 миллионов человек, причем большинство из них были невинными жертвами игры различных сил и негуманного отношения человека к человеку. Именно сейчас происходит порядка 40 вооруженных конфликтов как внутри государств, так и между ними.

В Восточном Средиземноморье, откуда я прибыл, имели место все три типа вооруженных конфликтов, какие встречались за всю историю человечества.

Первый тип конфликтов характеризуется напряженностью и вооруженным насилием внутри страны. Ливан является его трагическим примером. В отличие от первой мировой войны, когда число жертв среди гражданского населения составляло лишь 5 процентов от общего числа, в ходе ливанского конфликта 95 процентов погибших не являлись военнослужащими, это были ни в чем не повинные мужчины, женщины и дети. Мы все оплакиваем их еще и потому, что трагедия Ливана усугубляется в результате попыток увековечить этот конфликт путем вмешательства извне. Продолжение войны и раздел Ливана отвечают интересам лишь тех, кто находится за пределами страны.

Второй тип вооруженного конфликта – это кровопролитный конфликт, происходящий в государстве, которое в целях экспорта своей революции прибегает к любым средствам, в том числе к вооруженному насилию и войне. Ирано-иракская война служит примером конфликта подобного рода. Мы выражаем глубокое сожаление в связи с тем, что для достижения политических целей используется религия. Эта опустошительная война, которую уже более шести лет ведут между собой два мусульманских государства, распространяется сейчас на весь Персидский залив. Это представляет серьезную опасность не только для региона, но и для мира в целом. Иордания без каких-либо оговорок поддержала резолюцию 598 (1987) Совета Безопасности, содержащую призыв к прекращению огня и выводу всех вооруженных сил в пределы признанных в международном плане границ, что положило бы конец этой бессмысленной войне. Война уже унесла сотни тысяч человеческих жизней, в том числе детей, которых использовали в качестве солдат. Конфликт, подобный этому, не должен приобретать международный характер в результате вмешательства извне. Сверхдержавы, которые играют решающую роль в Совете Безопасности, несут особую ответственность, и эту ответственность они должны в полной мере взять на себя в интересах достижения мира.

(Принц Хассан бен Талал, Иордания)

Третий тип – это классическая колониальная форма вооруженного конфликта, когда территория страны подвергается оккупации силой с целью эксплуатации или аннексии. Арабо-израильский конфликт является тому великолепным примером. Так, вот уже на протяжении двух десятилетий не ослабевает израильская агрессия на оккупированных территориях Западного берега реки Иордан, сектора Газа и Голанских высот. Резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности представляют собой необходимую основу для установления мира в регионе. Со своей стороны, Иордания не жалеет усилий в деле содействия процессу достижения всеобъемлющего мира путем созыва международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, в которой должны принять участие все заинтересованные стороны и пять постоянных членов Совета Безопасности.

Как известно, война зарождается в умах людей, значит в умах людей должны быть созданы и средства защиты мира. Настало время, когда всем нам необходимо привести свое мышление в соответствие с современными реалиями и признать, что все наши усилия по повышению благосостояния человека будут напрасными, если не осуществляются надежды на достижение справедливого и прочного мира. После подписания Декларации Бальфура прошло уже 70 лет, почти 40 лет минуло после раздела Палестины и 20 – после оккупации Израилем Западного берега реки Иордан, сектора Газа и Голанских высот. Лично я принадлежу к четвертому поколению династии Хашимитов, которой выпала честь возглавить великую арабскую революцию, с тем чтобы добиться независимости и обеспечить процветание арабской нации. Однако по-прежнему не решена проблема Палестины, за которую отдал жизнь мой дед и которая на протяжении десятилетий составляла предмет особой озабоченности представителей Хашимитской династии. Время не залечило раны; напротив, оно лишь усугубило их. Целое поколение палестинцев родилось и выросло в лагерях беженцев. Эти палестинцы за свою жизнь не видели ничего, кроме смерти, ужасов и лишений. Настало время, когда совесть мира должна восстать и решительно выступить за решение палестинского вопроса, в том числе за право палестинского народа на свою родину на земле Палестины.

(Принц Хассан бен Талал, Иордания)

Организация Объединенных Наций справедливо уделяет внимание важности регионального сотрудничества. Мы в своем регионе уважаем этот принцип и стараемся претворять его в жизнь. Лига арабских государств была создана именно для достижения этой цели. К сожалению, на протяжении многих лет её структура ослабевала в результате не только внутренней междоусобной войны и противоречий, но и вмешательства извне. Мы считаем, что региональное сотрудничество является краеугольным камнем многосторонности. К сожалению, в последние годы в этой области мы отступили с занятых позиций. Государства, в особенности крупные державы, в значительной степени прибегают к двустороннему подходу. На наш взгляд, это объясняется, главным образом, недальновидными эгоистичными интересами, а не какими-то слабостями, присущими многосторонности, которая по-прежнему должна оставаться краеугольным камнем в нашем взаимозависимом мире.

Несомненно, двусторонние отношения позволяют сверхдержавам добиваться целей их собственной политики в ущерб региональному порядку. Политика сдерживания, которую они проводят в отношении конфликтов в нашем регионе, позволила им выиграть время, но вместе с тем это способствовало тому, что была увековечена свойственная региону нездоровая обстановка. Сохранение статус-кво никогда не может быть шагом к решению проблем. Как правило, такого рода политика приводит к усугублению проблемы. На Ближнем Востоке, например, вместо ощутимого прогресса на пути к миру время, ушедшее на сохранение статус-кво, укрепило позиции безответственных элементов, которые не содействуют, а препятствуют достижению мира. Поэтому можно утверждать, что политика сдерживания, которая затрудняет достижение справедливого мира, разжигает настроения, способствующие терроризму и ответным мерам, и позволила всем тем, кто стремится погреть руки на состоянии хаоса, социальной напряженности и политических беспорядках, весьма активно преследовать свои интересы.

Статус-кво, который преобладал в регионе начиная с 60-х годов, стал сейчас источником раздоров и конфликтов между меньшинствами и этническими группами, содействуя тем самым порочной политике "разделяй и властвуй", которая может лишь нанести ущерб долгосрочным интересам нашего региона.

(Принц Хассан бен Талал, Иордания)

Если я в своем выступлении сначала остановился на проблеме конфликтов, это объясняется лишь тем, что достижение мира в регионе является нашей главной задачей, и тем, что мы понимаем, как это должны понять другие, что отсутствие безопасности где бы то ни было представляет собой угрозу безопасности повсюду. Однако мы прекрасно понимаем, что экономическая стабильность и социальная гармония – это необходимые предварительные условия повышения благосостояния человечества. Поэтому мы приветствует результаты седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VII), которая, несмотря на мрачные прогнозы, увенчалась относительным успехом. Нет сомнений в том, что существуют взаимосвязанные проблемы нынешнего мирового экономического порядка, которые требуют срочного решения. Одной из основных проблем является проблема международной задолженности. Подобно злокачественной опухоли, проблема задолженности расплзается и ложится тяжелым бременем на развивающиеся страны. Настало время признать на международном уровне, что панацеи не существует и что частичные меры здесь не помогут.

Вместе с тем никто не должен заблуждаться в том, что эта проблема стоит только перед странами Юга. Очевидно то, что международное сотрудничество, подкрепленное взаимопониманием и признанием взаимозависимости, необходимо для нахождения адекватного и эффективного решения этой проблемы. Поступления все большего и большего числа развивающихся стран в настоящее время поглощаются лишь выплатой процентов по задолженности. Происходит отток капитала с Юга на Север. Это явно ненормальная ситуация. Это не только политическая или экономическая проблема. Это также вызов всему человечеству, так как бедные становятся ещё беднее, а богатые – богаче.

Выступая на седьмой сессии ЮНКТАД, я предложил создание смешанной комиссии, состоящей из видных деятелей международного масштаба, которые дали бы оценку мировой экономической системы в контексте тех колоссальных проблем, которые стоят перед нами. Такой орган должен подготовить на независимой и непредвзятой основе всеобъемлющий доклад, касающийся основных экономических проблем, которые затрудняют международное сотрудничество, и предложить альтернативные подходы к глобальным экономическим и финансовым проблемам.

(Принц Хассан бен Талал, Иордания)

Мы в Иордании последовательно проводим политику сдержанности во всех областях. Равным образом наша внешняя политика является последовательной. Позиция Иордании по вопросам, фигурирующим в повестке дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, хорошо известна. Мы решительно осуждаем политику апартеида, а также иностранную оккупацию и поддерживаем мирное решение проблем, которые долгое время были источниками конфликтов в Африке, Азии и Латинской Америке. Если я и не останавливался подробно на этих проблемах и конфликтах, то сделал это не потому, что эти проблемы меня не беспокоят, а для того, чтобы сберечь ваше время.

Утверждают, что наиважнейший урок истории состоит в том, что человек ничего не выносит для себя из этих уроков. Однако характер современных глобальных проблем таков, что требуется коренным образом изменить мышление и подход со стороны всего человечества. Несмотря на выдающийся прогресс в науке и технике, человечество по-прежнему не в состоянии решить проблему нищеты и развития. В самом деле, парадоксальным является тот факт, что в то время, как голод охватил недавно один континент, огромные горы зерна, мяса и масла создавали серьезные проблемы, связанные с их хранением, на другом. Богатство и бедность не могут сосуществовать, не вызывая возмущения у людей. Дилемма нашего времени заключается в том, что человеческая мудрость отстает от знаний человека, а человек, увы, не научился быть более гуманным.

(Принц Хассан бен Талал, Иордания)

Ни одно выступление на этой сессии Генеральной Ассамблеи не будет полным, если в нем не будет сказано о конечных бенефициариях или жертвах политики и практики, которые обсуждаются здесь – отдельных людях, какими бы ни были их credo, цвет кожи или политические ориентации.

Вы, должно быть, помните, что в 1981 году я имел честь предложить вот с этой трибуны Генеральной Ассамблеи идею о содействии созданию нового экономического международного порядка. С тех пор Генеральная Ассамблея без голосования приняла целый ряд резолюций в поддержку этого предложения и получила два доклада Генерального секретаря по этому вопросу. Мое предложение объяснялось пониманием того, что, в чисто человеческом плане, качество жизни последние десятилетия ухудшается, несмотря на современные технические достижения. Я тогда сказал, что, куда бы вы ни кинули свой взгляд с точки зрения отношений Восток–Запад, или Север–Юг, то общая картина по–прежнему довольно мрачная. Чисто в человеческом плане мы еще не готовы к будущему столетию и даже к следующему десятилетию. Сейчас, в конце восьмидесятых годов, эта оценка стала еще более справедливой, чем раньше.

Меня обнадежила поддержка, которую получило мое предложение со стороны государств–членов, а также со стороны Независимой комиссии по международным гуманитарным вопросам, которая была создана вне рамок Организации Объединенных Наций для того, чтобы играть роль катализатора в целях облегчения задач Генеральной Ассамблеи по созданию гуманитарного порядка. Мне приятно сказать вам сейчас о том, что Независимая комиссия, которая располагала ограниченным мандатом, с точки зрения времени и программы работы, и в которой я имел честь работать вместе с Его Высочеством принцем С.А. Ханом, сейчас завершила свой заключительный доклад. Очевидно, окончательный вариант этого доклада будет опубликован в ближайшие недели и поступит в распоряжение государств–членов для его изучения.

Наша комиссия с самого начала исходила из того, что ощутимые результаты могут быть достигнуты лишь в том случае, если мы будем придерживаться конкретных вопросов и сосредотачиваться на ряде наиболее серьезных вопросов. В результате был опубликован ряд докладов по секторам, касающихся гуманитарных проблем, отражающих

(Принц Хассан бен Талал, Иордания)

наши позиции, а также содержащих детальные рекомендации. Заключительный доклад является синтезом этих документов. Мы надеемся на то, что он поможет Генеральной Ассамблее в деле осмысления и создания гуманитарного порядка. Мы считаем, что любой доклад может привести к желаемым результатам только тогда, когда после него последуют решительные меры. С этой целью в нашем докладе мы предусмотрели целый ряд серьезных мер. В этой связи я хотел бы предложить создать небольшую группу правительственных экспертов в рамках Организации Объединенных Наций для рассмотрения практических путей и средств, которые позволили бы обеспечить дальнейшее продвижение вперед, а также обеспечить такое положение, при котором соответствующие рекомендации будут претворены в жизнь на практике правительствами, межправительственными и неправительственными учреждениями. Я не сомневаюсь в том, что многие правительства добровольно предоставят требуемых специалистов.

Для того чтобы облегчить судьбу людей, для того чтобы наш мир стал лучше и безопаснее для наших детей, мы не должны сидеть сложа руки и ждать перемен. Мы должны, прежде всего, измениться сами. Мы должны изменить свое мышление, свой подход с учетом новых реалий современного мира, что позволило бы осуществить преобразования в глобальном политико-экономическом и социальном контексте.

В заключение хотелось бы процитировать покойного бывшего Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Д.Хаммаршельда, который отдал свою жизнь ради целей и принципов этой Организации:

"Трудиться на передовом рубеже развития человеческого общества – это трудиться на грани неизведанного. Но это не оправдание неспособности действовать, не поступаясь нашими высокими принципами, но сознавая ограниченность возможностей, действовать с верой в конечные результаты творческого развития, в котором мы имеем счастье участвовать".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Как известно членам, согласно расписанию, Премьер-Министр Исламской Республики Пакистан должен был выступать перед Генеральной Ассамблеей на дневном заседании во вторник, но, к сожалению, он был нездоров и не смог выступить. Учитывая эти исключительные обстоятельства, я принял решение перенести его выступление на это дневное заседание и предложить ему выступить сейчас в качестве второго оратора при том понимании, что это не создаст прецедента.

(Принц Хассан бен Талал, Иордания)

ВЫСТУПЛЕНИЕ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА МОХАММАДА ХАНА ДЖУНЕДЖО, ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПАКИСТАН.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Ассамблея сейчас услышит выступление Премьер-Министра Исламской Республики Пакистан.

Г-н Мохаммад Хан Джунеджо, Премьер-Министр Исламской Республики Пакистан, сопровождается на трибуну.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): С большим удовлетворением приветствую премьер-министра Исламской Республики Пакистан г-на Мохаммада Хана Джунеджо и предлагаю ему выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н ДЖУНЕДЖО (Пакистан) (говорит по-английски): Я хорошо понимаю, что сегодня мне выпала высокая честь выступать на сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи и, пользуясь этой возможностью, хочу передать этой высокой Ассамблее приветствия правительства и народа Пакистана – страны, вера которой в Организацию Объединенных Наций никогда не ослаблялась и приверженность которой принципам и целям Устава никогда не менялась. Выступая с этой трибуны, я имею честь еще раз подтвердить эту веру, равно как и нашу приверженность.

С большим удовлетворением я передаю Вам, г-н Председатель, наши сердечные поздравления в связи с занятием должности Председателя на этой важной сессии Генеральной Ассамблеи. Вы представляете страну, с которой Пакистан имеет прекрасные отношения. Образцовый прогресс, достигнутый Германской Демократической Республикой во всех областях национальной деятельности, свидетельствует о тех качествах и той самоотверженности, которыми обладают ее руководители, а также о трудолюбии ее талантливой молодежи. Мы уверены, что Вы, обладая большим опытом и дипломатическим умением, будете успешно руководить обсуждениями на текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

Мне также хотелось бы поздравить нашего брата, министра иностранных дел Бангладеш г-на Хумаюна Рашида Чоудхури в связи с образцовым руководством работой последней сессии Генеральной Ассамблеи. Его выдающаяся деятельность по праву служит источником гордости для правительства и народа Бангладеш, равно как и для Пакистана, который неизменно испытывает чувства доброй воли и уважения к Бангладеш.

Я пользуюсь данной возможностью, чтобы с особым удовлетворением выразить мою глубочайшую признательность Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за мудрое руководство Организацией Объединенных Наций во времена самых серьезных испытаний для Организации и ее государств-членов. Он только что вернулся из сложной миссии, с которой он посетил две страны, объятые трагическим братоубийственным конфликтом. Мы понимаем, что на него была возложена колоссальная ответственность, и заверяем его в нашем полном сотрудничестве и максимальной поддержке при решении огромной задачи, стоящей перед ним.

(Г-н Джунеджо, Пакистан)

Пакистан – молодая страна, но у него большая история, и он унаследовал славные традиции. Они отражают надежды и устремления ста миллионов людей, которые создавали нацию, принеся колоссальные жертвы. Идя по пути свободы, независимости, создания демократической системы правления, народ Пакистана вел упорную и продолжительную борьбу. Я очень хорошо осознаю честь, которая была мне оказана тем, что я выступаю от имени этой страны в качестве премьер-министра избранного правительства.

Пакистан был рожден во враждебной обстановке. Он сталкивался с внутренними трудностями и опасностями извне таких масштабов, что он мог быть уничтожен в самом начале. Однако присущая нашей идеологии сила, на которой он был основан, вера и приверженность населения и пример отца-основателя Каида-э-Азама Мухаммеда Али Джинна обеспечили выживание Пакистана и позволили ему быстро преодолеть наиболее трудный период существования.

Демократические учреждения создаются на основе политических и культурных устремлений нации. В Пакистане на демократический процесс глубокое влияние оказывает обогащающий его вездесущий эгалитарный дух ислама.

Мы не только решили укрепить и усилить демократический процесс, мы также стремимся к освобождению нашего населения от опасности нужды, голода и лишений. В прошлом году я выступил инициатором программы социально-экономических реформ из пяти пунктов, которая предусматривала смелые, решительные действия, нацеленные на ликвидацию неграмотности, предоставление жилья бездомным, искоренение неравенства, отсталости сельских районов и нищеты. Мы надеемся, что нам удастся добиться реализации тех крупных задач, которые были поставлены в рамках этой программы, в течение следующих трех лет.

В прошлом месяце мы отмечали сороковую годовщину со дня основания Пакистана. На следующий день после достижения независимости наш основатель Каид-э-Азам провозгласил следующие цели нашей внешней политики:

"Мы хотим жить в мире, поддерживая сердечные и дружественные отношения с нашими ближайшими соседями и со всем миром. Мы не вынашиваем агрессивных планов против кого-либо. Мы придерживаемся Устава Организации Объединенных Наций и готовы внести свой полный вклад в дело мира и процветания во всем мире".

(Г-н Джунеджо, Пакистан)

Наша приверженность идеалам Организации Объединенных Наций воплощена в нашем подходе к решению всех глобальных и региональных вопросов. Рожденный для свободы в результате осуществления права на самоопределение Пакистан с самого начала присоединился к борьбе против колониализма. Мы не можем забыть тех, кому еще предстоит завоевать свободу. Я заверяю их в безустанной поддержке Пакистана их борьбы за достижение национальной независимости и суверенитета.

Трагедия Палестины все еще свежа в нашей памяти. Мы разделяем боль и страдания многочисленных поколений палестинцев, которые были изгнаны со своей родины и вынуждены владеть жалкое существование. Этот год имеет особое значение для палестинского народа. Семьдесят лет тому назад декларация Бальфура положила начало палестинской проблеме. Сорок лет назад родина палестинцев была насильственно разделена. Двадцать лет назад остальная территория Палестины была оккупирована Израилем.

Мирное урегулирование ближневосточной проблемы будет прочным только в том случае, если оно будет справедливым и всеобъемлющим, если оно приведет к выводу израильских войск со всех оккупированных арабских территорий, включая священный город Аль-Кудс аш-Шариф, и если это даст возможность палестинскому народу осуществить право на самоопределение и создание государства на своей родине.

Я от всей души надеюсь на то, что вскоре удастся достигнуть консенсуса по вопросу о созыве международной конференции для проведения переговоров о всеобъемлющем урегулировании проблемы Ближнего Востока. Организации освобождения Палестины, единственному и законному представителю палестинского народа, должна быть предоставлена возможность принимать равноправное участие в работе этой конференции.

Апартеид является жестоким и отвратительным явлением, попирающим законы божьи и нарушающим законы государств. Многие страны, включая и мою собственную, проводят строгий и всеобъемлющий бойкот в отношении расистского режима Претории. Мы обращаемся к международному сообществу с призывом ввести обязательные санкции против тех, кто осуществляет апартеид.

(Г-н Джунеджо, Пакистан)

Время принятия решения быстро приближается. Угнетенный народ Южной Африки встал на защиту своего достоинства. Он подвергался невыразимым притеснениям и понес огромные жертвы. Элементарный гуманизм дает им право на политическую и материальную поддержку со стороны международного сообщества. Пакистан будет на стороне борющегося народа Южной Африки до тех пор, пока не будет ликвидирована пагубная система апартеида и не уничтожено его господство.

Я молюсь за то, чтобы Намибия завоевала свободу в самом скором времени. Требование осуществить план предоставления независимости Намибии, принятый в 1978 году, не может игнорироваться бесконечно. Право народа на самоопределение не может увязываться с глобальной политикой силы. Свобода Намибии не может быть поставлена в зависимость от событий в соседней Анголе. Мое правительство полностью признало Народную организацию Юго-Западной Африки (СВАПО), и я заверяю ее в неизменной поддержке Пакистаном героической борьбы, которую ведет эта организация за свободу и независимость.

В Афганистане военная иностранная интервенция представляет собой попытку обратить вспять ход истории. Исторически независимая страна, одно из государств - основателей Организации Объединенных Наций, была оккупирована восемь лет тому назад. Ее суверенитет был поруган, а ее земля осквернена.

Ни один объективный наблюдатель не может оспаривать того, что вторжение сил Советского Союза в Афганистан нарушило основные принципы Устава Организации Объединенных Наций, что народ Афганистана ведет законную борьбу за национальное освобождение и самоопределение, что присутствие советских сил в Афганистане представляет прямую угрозу безопасности и стабильности всего региона и что, если не будет покончено с этой интервенцией, она может создать опасный прецедент, потворствуя силам агрессии и возвращению эпохи мракобесия и господства.

Пакистан предоставил кров и оказал помощь более 3 миллионам беженцев из Афганистана в качестве проявления нашего исламского и гуманитарного долга по отношению к нашим соседям. Мы не смогли бы справиться с таким бременем в одиночку. Мне хотелось бы выразить нашу благодарность всем тем, кто присоединился к международным усилиям по оказанию помощи этой самой крупной концентрации беженцев в мире.

(Г-н Джунеджо, Пакистан)

Генеральная Ассамблея заняла четкую и недвусмысленную позицию. Она призвала к немедленному и безоговорочному выводу иностранных войск из Афганистана, к восстановлению независимости и статуса неприсоединения этой страны, к уважению принципа самоопределения, а также к тому, чтобы вернуть афганских беженцев на родину в условиях безопасности и с честью. Исламская конференция, движение неприсоединения и другие международные организации одобрили эти принципы.

(Г-н Джунеджо, Пакистан)

После восьмилетней войны в Афганистане стало ясно, что военная сила никогда не сможет подавить мужественную борьбу афганцев за национальное освобождение. Ситуация в Афганистане может быть решена только посредством политического урегулирования. Пакистан принимал конструктивное участие в женевских переговорах через посредников под эгидой Генерального секретаря и его личного представителя г-на Диего Кордовеса. По сути дела всеобъемлющее урегулирование, обсуждаемое в рамках женевского процесса, почти завершено. Основным отсутствующий элемент — это положение о сроках относительно вывода советских войск.

Требование предоставить самые краткие сроки для вывода иностранных войск опирается на решение этой Ассамблеи. Это также вытекает из целей и духа обсуждаемого урегулирования. Их логика неоспорима. Как только в соответствии с женевскими соглашениями достигается политическое урегулирование, советские силы сразу же должны отказаться от военного варианта. Настойчивость в расширении продолжительности сроков по выводу войск приводит к появлению законных опасений о тайном желании использовать военный вариант, подавить афганское сопротивление даже после подписания урегулирования.

Нельзя также в качестве условия выдвигать и требование добиться "национального примирения" для вывода иностранных войск из Афганистана. Афганское сопротивление отвергло такое предложение, поскольку национальное примирение в условиях иностранной оккупации в силу своего определения будет выхолощенным и будет носить временный характер. Право народа на самоопределение не может осуществляться беспрепятственно под пятой иностранной армии.

Суть проблемы в Афганистане — это присутствие иностранных сил. На протяжении всей истории Афганистана среди населения этой страны возникали серьезные противоречия только тогда, когда империалистические державы вмешивались во внутренние дела. Когда же афганский народ предоставляли самому себе, то он всегда находил возможность уладить свои разногласия. Как только иностранные силы покидали Афганистан, быстро достигалось соглашение по будущему управлению. И действительно, короткие сроки для вывода советских войск будут способствовать тому, что все жители Афганистана достигнут согласия по тому, каким образом они хотели бы управлять своей страной.

(Г-н Джунеджо, Пакистан)

Пакистан приветствовал бы возвращение к нормальному положению в Афганистане в рамках любого политического соглашения, приемлемого для афганского народа, включая пять миллионов афганских беженцев в Пакистане и Иране, которые составляют одну треть населения Афганистана.

В отличие от наших надежд и чаяний те благоприятные тенденции, которые можно было увидеть в начале года, похоже исчезли. Военные операции внутри Афганистана активизировались. Отмечались значительные потери человеческих жизней с обеих сторон. В результате – вновь тупик. Беженцы из Афганистана по-прежнему приходят в Пакистан, и в этом году ежемесячно появляется от четырех до пяти тысяч человек. Пакистан также подвергался неоднократным воздушным нападениям и являлся объектом систематической кампании взрывов бомб террористами на переполненных людьми базарах в городах. Сотни ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей были убиты или изувечены.

Я могу обратиться с предостережением к тем, кто несет ответственность за эти преступления, сказав, что до тех пор, пока мы стремимся максимальным образом добиться политического урегулирования, мы будем непоколебимы в своей решимости и не подчинимся давлению.

Отсутствие позитивного ответа из Кабула привело к приостановлению женеvских переговоров через посредников после марта сего года. Затем несколько недель тому назад Кабул внезапно попросил провести новый раунд переговоров. Пакистан быстро согласился с этим, и переговоры прошли с 7 по 10 сентября. Мы исходим из законных международных предпосылок в том смысле, что Кабул представит разумные сроки. Я направил министра иностранных дел Пакистана в Женеву, проинструктировав его дать положительный ответ на серьезное предложение, включающее краткий срок вывода советских войск.

Я должен признаться, что я был глубоко разочарован тем, что произошло в Женеве. Представители Кабула по-прежнему настаивали на неразумном и продолжительном периоде для вывода иностранных войск. Следовательно, переговоры ни к чему не привели.

Приходится сделать неизбежный вывод: кабульская инициатива, которая выразилась в предложении провести последний раунд, не опиралась на желание добиться урегулирования. Она была задумана специально для нашей Ассамблеи, члены которой,

(Г-н Джунеджо, Пакистан)

как я понимаю, были введены в заблуждение фальшивой пропагандой о программе так называемого национального примирения и неминувости вывода иностранных войск из Афганистана.

Наша Ассамблея, я уверен, еще раз подтвердит принципиальную позицию по Афганистану. Постоянно требуя срочно вывести иностранные войска, международное сообщество сделало колоссальный вклад в приближение того дня, когда удастся добиться справедливого и прочного урегулирования конфликта в Афганистане.

(Г-н Джунеджо, Пакистан)

Советский Союз – сосед Пакистана. Мое правительство стремится развивать дружественные связи и сотрудничество с Советским Союзом, несмотря на наши разногласия по вопросу об Афганистане. С этой трибуны я обращаюсь с горячим призывом к Генеральному секретарю Горбачеву и советскому руководству оказать помощь в урегулировании трагического положения в Афганистане на основе равенства и справедливости. Я заверяю советское руководство в самом полном сотрудничестве со стороны Пакистана.

Согласившись на скорейший вывод своих войск, Советский Союз вновь завоеует доброе отношение афганского народа и заслужит благодарность и признательность членов Организации Объединенных Наций. Вывод советских войск также явится вкладом в улучшение обстановки общей безопасности, что соответствует благородному представлению г-на Горбачева о новом и миролюбивом мире, представлении, которое я полностью разделяю, и претворение которого Пакистан хотел бы видеть.

Кампучийская проблема также является результатом иностранного военного вмешательства. Особо тревожит то, что эта несправедливость вершится страной, которая долгое время страдала под гнетом иностранного господства. Мы настоятельно призываем к скорейшему прекращению оккупации Кампучии.

Пакистан не может оставаться спокойным в то время, когда в Персидском заливе неспокойно. Трагическая война между Исламской республикой Иран и Ираком длится уже восьмой год. Эта война вылилась в колоссальные потери человеческих жизней и вызвала огромные разрушения в обеих странах. Эта напряженность уже охватила весь регион Персидского залива.

С начала войны мы предпринимали постоянные усилия для того, чтобы добиться ее окончания. За последние напряженные месяцы мы советовали проявлять осторожность и сдержанность всем причастным сторонам. Растущее вмешательство великих держав в дела Персидского залива влечет за собой серьезные последствия. Третья встреча в верхах исламских стран, проходившая в Таифе в Саудовской Аравии, провозгласила, что за безопасность в районе Персидского залива несут ответственность государства этого региона. Соблюдение этого принципа может помочь ослабить нынешнюю конфронтацию и возродить мир в регионе. Резолюция Совета Безопасности 598 (1987) содержит элементы, которые могут послужить целям прекращения этой войны и ослабления

(Г-н Джунеджо, Пакистан)

нынешней напряженности. После недавнего визита Генерального секретаря в этот регион мы сейчас, более чем когда-либо, стали ближе к осуществлению этой резолюции приемлемым для обеих сторон путем. Пакистан готов оказать содействие в этом усилии.

У Пакистана существуют тесные связи с государствами Южной Азии. Перед этими странами стоит много общих задач, главным образом связанных с проблемой экономического и социального развития. Создав Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), они признали значение регионального экономического сотрудничества. Я надеюсь, что в ближайшее время они будут прилагать совместные усилия, для того чтобы заложить основы для взаимного доверия, укрепить региональную безопасность и поставить под контроль расходы на вооружение на основе согласованных Ассоциацией принципов.

Пакистан хочет иметь мирные связи и сотрудничество с Индией. Мы стремимся к скорейшему возобновлению диалога. Заключение соглашения об отказе от агрессии, которое обсуждалось с 1981 года, укрепило бы взаимное доверие. Пакистан по-прежнему поддерживает мирное урегулирование вопроса о Кашмире на основе резолюций Организации Объединенных Наций, которое гарантирует возможность перехода к новой эре полной нормализации и прочного мира, как это предусматривается в соглашении, подписанном в Симле.

Мы разделяем озабоченность в связи с распространением ядерного оружия в регионе Южной Азии, где одна страна уже продемонстрировала наличие ядерного потенциала. У Пакистана нет такого потенциала, он также и не имеет желания разрабатывать ядерное оружие. Пакистан не хочет производить ядерные взрывы.

Пакистан готов пойти дальше и подписаться под договором о всеобъемлющем запрещении ядерного оружия в глобальном, региональном или двустороннем контексте. В июне нынешнего года я предложил премьер-министру Радживу Ганди, чтобы Пакистан и Индия заключили двусторонний договор о запрещении испытаний ядерного оружия. Я надеюсь на положительный ответ. Заключение такого двустороннего соглашения о запрещении испытаний ядерного оружия между Пакистаном и Индией послужило бы гарантией для каждой из сторон и всего мира в том, что ни одна из сторон не имеет никакого намерения использовать ядерное оружие.

(Г-н Джунеджо, Пакистан)

Региональный подход содержит в себе многообещающие возможности для предотвращения гонки ядерных вооружений в Южной Азии. Пакистан предложил целый ряд равноправных и недискриминационных мер, на основе которых можно добиться такой цели. Наши предложения включают одновременное принятие Индией и Пакистаном Договора о нераспространении ядерного оружия или всеобъемлющих гарантий Международного Агентства по атомной энергии (МАГАТЭ); взаимную инспекцию ядерных установок друг друга; совместное заявление об отказе от ядерного оружия; и создание зоны, свободной от ядерного оружия в Южной Азии.

Почти все государства региона и значительное большинство участников настоящей Ассамблеи поддерживают цель обеспечения существования южноазиатского региона как региона, свободного от ядерного оружия. Все законные интересы, несомненно, могут быть согласованы путем диалога и компромисса. Необходимо по меньшей мере предпринять серьезные дипломатические усилия для изучения возможностей достижения соглашения. С этой целью я предлагаю созвать под эгидой Организации Объединенных Наций в возможно кратчайшие сроки конференцию по нераспространению ядерного оружия в Южной Азии с участием государств региона и других заинтересованных государств.

Растущие арсеналы ядерного оружия сверхдержав представляют собой постоянную угрозу выживанию человечества. Мы приветствуем понимание, достигнутое между Соединенными Штатами и Советским Союзом по ядерным силам промежуточного радиуса действия. Надеюсь, это послужит отправной точкой для достижения дальнейших договоренностей между ними в целях резкого сокращения арсеналов их стратегических ядерных ракет и недопущения распространения гонки вооружений на открытый космос. Их решение начать переговоры о запрещении ядерных испытаний должно привести к скорейшему заключению всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний. На Конференции по разоружению в Женеве близится к завершению разработка конвенции о запрещении химического оружия. Эта работа должна быть завершена в скором времени.

Между государствами и в рамках самих государств не могут бесконечно сосуществовать такие два полюса, как изобилие и нищета. Экономическое неравенство в конечном итоге приводит к спорам и конфликтам. Несправедливость порождает неэффективность. В этом заключается основная причина многочисленных экономических кризисов, с которыми мы сталкиваемся сегодня. В случае замедления развития мировой экономики главными жертвами вновь будут развивающиеся страны.

Трудности, переживаемые мировой экономикой, можно преодолеть лишь путем одновременных и координированных действий развитых и развивающихся стран, имеющих целью направить торговые излишки на цели развития, активизировать рост экономик, находящихся в состоянии застоя, и тем самым разрешить проблемы задолженности, расширить возможности развивающихся стран в области экспорта и стабилизировать цены на сырьевые товары, более тщательным образом отрегулировать валютные потоки и обменные курсы, и предоставить чрезвычайную помощь и содействие наиболее бедным странам.

(Г-н Джунеджо, Пакистан)

Пакистан добился статуса государства в то время, когда надежды человечества на мир и прогресс возлагались главным образом на Организацию Объединенных Наций, которая стала подлинным выразителем справедливости и беспристрастности. Ее решения – даже те, что остались невыполненными, – представляют собой критерии, на основе которых судят о политике государств.

Устав – это ценный документ. Он включает в себя новую глобальную идеологию, а его принципы и цели вновь подчеркивают универсальность и незыблемость вечных добродетелей, провозглашенных великими религиями и философиями. Генеральный секретарь неоднократно подчеркивал необходимость подтверждения нашей приверженности Уставу. Нам следует прислушаться к его словам.

От имени народа Пакистана я хотел бы заявить, что мы приветствуем многие достижения Организации Объединенных Наций, понимаем причины ее недостатков и остаемся полностью приверженными ее целям и принципам. Сегодня, более чем когда-либо ранее, мы считаем, что Организация Объединенных Наций необходима для выживания и прогресса человечества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Исламской Республики Пакистан за сделанное им важное заявление.

Г-н Мохаммад Хан Джунеджо, премьер-министр Исламской Республики Пакистан, сопровождается из Зала Генеральной Ассамблеи.

Г-н АНДРЕОТТИ (Италия) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы передать Вам поздравления правительства Италии в связи с Вашим избранием. Вы представляете страну, которая в силу своего географического положения, стратегической значимости и экономического веса призвана, в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, внести значительный вклад в дело сохранения нынешнего непрочного равновесия на европейском континенте. Ваш личный опыт и компетенция являются важной гарантией успеха нашей работы.

Мне хотелось бы также выразить признательность покидающему свой пост Председателю. Он выполнял свои функции в особенно трудное для Организации Объединенных Наций время, и в ходе Генеральной Ассамблеи ему удалось обеспечить достижение удовлетворительных для всех результатов. Он заслуживает нашей благодарности за его усилия и признательности – за достигнутые им результаты.

(Г-н Андреотти, Италия)

Наконец, я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за те значительные усилия, которые он предпринял и за которые мы все должны быть признательны ему, направленные на то, чтобы положить конец ирано-иракскому конфликту, являющемуся одной из самых длительных и разрушительных трагедий в современной истории.

Открытие сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи произошло почти одновременно с объявлением о практически достигнутой договоренности между Советским Союзом и Соединенными Штатами в отношении полной ликвидации ракет промежуточного радиуса и оперативно-тактических ракет.*

* Г-жа Асторга Гадея (Никарагуа), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Андреотти, Италия)

Впервые в истории человечества огромное количество вооружений, достаточное для того, чтобы полностью уничтожить европейский континент, будет ликвидировано путем переговоров, а не в результате войны.

Значение договоренности в принципе о заключении договора по ядерным средствам промежуточной дальности, однако, не сводится к сокращению вооружений — то есть, чтобы частокор ракет, угрожающих Европе, стал более редким. Его действительное значение, по моему мнению, заключается в процессе, которому он положит начало, также как и в поиске новых концепций безопасности, которые уже не будут основываться на накоплении вооружений и которые положат конец нынешнему состоянию нестабильности, когда мир невозможен, а война недопустима.

Понятно поэтому, почему Соединенные Штаты и Советский Союз рассматривают эту договоренность как историческое событие. Со своей стороны, хотел бы добавить, что эта договоренность является поворотным пунктом не по результатам, к которым она может привести в ближайшее время, а по тому потенциалу, который она в себе заключает для будущего.

Поэтому мы должны не колеблясь, воздать должное тем людям доброй воли, которые явились творцами этого огромного достижения, за настойчивость их усилий, проявленных в поиске средней позиции между двумя концепциями мира и двумя столь различными политическими точками зрения.

Президент Рейган, в тесном сотрудничестве со своими союзниками, предпринимал долгие и настойчивые усилия по претворению в жизнь своего замысла, который он давно провозгласил: создать мир, в котором роль ядерного оружия будет постепенно уменьшаться.

Генеральный секретарь Горбачев, со своей стороны, заслуживает нашей высокой оценки за энергичность и открытость, которые он привнес во внешнюю политику Советского Союза. Он продемонстрировал большое мужество, признав, что не существует какой-то неизбежной связи между историческими амбициями его страны и неуклонным накоплением наступательных вооружений.

Италия всегда стремилась поддерживать политику диалога. Моя страна была первой страной, которая без каких-то бы ни было колебаний положительно оценила прогресс, достигнутый во время встречи на высшем уровне в Рейкьявике. Мы сделали это, поскольку мы были убеждены в том, что подход, которого придерживались тогда,

(Г-н Андреотти, Италия)

был правильным. Диалог должен основываться на глубокой убежденности, но он также должен характеризоваться скромностью, необходимой для преодоления нетерпимости, и верой в понимание и добросовестность партнера.

Никакой урок не мог бы быть столь своевременным в эпоху, когда отсутствие доверия является камнем преткновения. Не будем забывать о том, что в международной политике тот или иной случай подчас может не представиться вновь, и поэтому нужно стараться пользоваться такими возможностями. Впервые Соединенные Штаты и Советский Союз, как представляется, готовы прислушаться к обеспокоенности, высказанной Джоном Кеннеди, который подчеркнул, что если человечество не покончит с войной, то война покончит с человечеством.

Встречи, состоявшиеся в Вашингтоне на прошлой неделе, несомненно, будут способствовать развитию всего комплекса отношений между Востоком и Западом. Они будут содействовать созданию перечня взаимных интересов, которые дадут возможность международному сообществу более эффективно сдерживать и разрешать кризисные ситуации.

Естественно, мы должны воздерживаться от иллюзий. Не следует считать, что исчезнет явная или скрытая конкуренция, что подозрительность в отношении другой стороны вдруг уступит место полному доверию. Тем не менее можно ожидать, что позиции будут в большей мере сближаться в поисках обеспечения стабильности. Именно поэтому важность договоренности, достигнутой Соединенными Штатами и Советским Союзом, выходит за пределы отношений между Востоком и Западом – она провозглашает образец поведения и сотрудничества, основывающиеся не на поиске односторонних преимуществ, а на убежденности в том, что ущерб, наносимый одной стороной, не обязательно отвечает интересам другой.

Такое сближение позиций можно проследить и в том, как великие державы подошли к обсуждению кризисной ситуации, вызывающей у нас озабоченность в настоящее время, – это конфликт между Ираном и Ираком, и в единодушии, проявленном Советом Безопасности при принятии резолюции 598 (1987).

Война между Ираном и Ираком – это очень сложное явление, последствия которой можно представить себе с трудом, поскольку речь идет о конфликте, который носит одновременно религиозный и политический характер. Он может привести к изменению равновесия в регионе и к тому, что его последствия распространятся на весь Ближний Восток, причем этот регион со временем может стать Ливаном гигантских размеров.

(Г-н Андреотти, Италия)

Именно в силу этой причины мы высоко расцениваем мирные усилия, предпринятые Соединенными Штатами и Советским Союзом. И здесь наблюдается сближение позиций между этими двумя странами - на этот раз через принятие совместной ответственности в рамках, предоставленных механизмом Организации Объединенных Наций. Об этом никогда не следует забывать в процессе на пути достижения мира, который будет, вероятно, сложным. Необходимо сделать все возможное для продолжения этого процесса, начало которому положила резолюция Совета Безопасности 598 (1987), и для того, чтобы заставить стороны, вовлеченные в конфликт, незамедлительно и полностью выполнить положения этой резолюции.

Визит Генерального секретаря Переса де Куэльяра в Тегеран и Багдад позволил собрать воедино те элементы, которые могут явиться основой будущей деятельности. Хочу заверить Вас в том, что Италия, которая является членом Совета Безопасности и которая примет на себя обязанности председателя сессии на октябрь месяц, будет делать все возможное для обеспечения того, чтобы Генеральный секретарь при осуществлении вверенного ему мандата мог добиться позитивных результатов.

Я искренне надеюсь на то, что непреклонность двух сторон и трудности в преодолении вражды, ненависти и всплеск национализма не помешают нам воспользоваться плодами настойчивых усилий Генерального секретаря и более широкого участия международного сообщества в этих усилиях, направленных на восстановление нормального положения в регионе.

На мой взгляд, поиск мира в отношениях между Ираном и Ираком как бы зависит от связи между прекращением огня и восстановлением нормальной обстановки на границах этих двух стран, с одной стороны, и определением виновного в возникновении конфликта, с другой стороны. Эта проблема трудна, но она может быть решена, и необходимо и в дальнейшем делать все возможное, чтобы воюющие стороны приняли участие в процессе установления мира, предусмотренном в резолюции Совета Безопасности 598 (1987).

Наконец, если усилия Генерального секретаря и наши действия по поддержке его усилий окажутся неэффективными, тогда потребуются новые меры. Сама угроза принятия таких мер даже до того, как они станут средством принуждения, должна заставить задуматься страны, участвующие в конфликте.

(Г-н Андреотти, Италия)

Определение ответственности, безусловно, является очень сложной проблемой. Тем не менее, я полагаю, что процесс, который должен привести к этому результату, можно будет разделить, по крайней мере, на два этапа в соответствии с резолюцией 598 (1987). Первый этап – это определение той стороны, которая начала военные действия. А второй этап – это установление скрытых и непосредственных причин возникновения конфликта, с которым в любом случае надо покончить для того, чтобы укрепить мирный процесс и сделать его окончательным.

Решение моего правительства направить в Персидский залив военно-морские силы, которым поручено защищать торговые суда под итальянским флагом, не противоречат этой политике, главная цель которой – это прекращение конфликта и, следовательно, защита свободы судоходства в международных водах. Наши действия осуществляются строго с учетом необходимости защиты национальных интересов. Италия не имеет враждебных намерений в отношении какой-либо страны этого региона.

(Г-н Андреотти, Италия)

Мы все имели горький опыт того, как региональные кризисы могут выплываться в глобальные конфликты. Этот опыт должен укрепить нашу общую решимость поддержать усилия Организации Объединенных Наций и ее способность предотвращать нестабилизирующие события в различных регионах мира.

Мы сознаем, что в истории европейского континента забвение принципов и инструментов многосторонности означало разрушение и насилие. Именно по этой причине мы твердо верим в уникальную способность Организации Объединенных Наций действовать и вмешиваться в конфликты. Организация становится все более необходимой, поскольку мир и стабильность подвергаются угрозе со стороны группировок, являющихся отражением вражды между Востоком и Западом, Севером и Югом, вдохновляемых противостоящими идеологиями, стратегическими соображениями и экономическими интересами.

Именно сознание того, что региональные кризисы могут выплываться в глобальные конфликты, укрепляет готовность западноевропейских стран объединиться совместно со странами, расположенными на противоположной стороне Атлантики, в оборонительном союзе и приступить к процессу политической и экономической интеграции.

История прошедших после второй мировой войны 40 лет показывает, в какой мере такие региональные договоренности способствовали уникальным образом созданию, с одной стороны, условий безопасности, которых нельзя было добиться другим путем, а с другой стороны – предпосылки развития отношений Запад–Восток.

Поиск диалога и солидарности на региональной основе, что соответствует одному из принципов Устава Организации Объединенных Наций, продвигается вперед в других регионах мира, в большей степени благодаря примеру и импульсу европейских стран. Мы видим, что сегодня это движение прогрессирует, несмотря на трудности и широко распространенную инерцию в таком регионе, как Латинская Америка, который европейцы в течение длительного времени считали, по выражению Гарсиа Маркеса, обреченным на "сто лет одиночества". Но соглашение, недавно подписанное в Гватемале, – это пример жизнеспособности и творческого подхода. Это победа разума, заслуживающая поддержки международного сообщества наций, в которой она нуждается для того, чтобы решительным образом утвердить себя.

Существуют и другие конфликты, такие как арабо-израильский, которые в последнее время обходят молчанием. Однако проблемы не решаются, если их будут

игнорировать. Необходимо решать их открыто и своевременно. Это необходимо также для того, чтобы не создавалось впечатление, что мы занимаемся ими только тогда, когда они достигают предела, за которым стоит прямая угроза нашим интересам.

Я знаю, что путь к международной конференции по Ближнему Востоку еще долг, полон препятствий, изменчив в силу различных элементов, которые еще требуют своего определения. Тем не менее хотел бы решительно подтвердить, что необходимо покончить с пагубными сомнениями и избежать превращения конфликта на Ближнем Востоке в еще один забытый и безнадежный, как это до последнего времени было с конфликтом в Заливе. Необходимо обезвредить этот процесс, порождающий насилие и отчаяние, в отношении которого было бы иллюзией предполагать, что его последствия могут быть ограничены только масштабами региона.

Проблемы мира, стоящие перед нами, необъятны. Помимо упомянутых мной остаются и другие неприемлемые ситуации региональной напряженности, о которых говорил вчера в своем выступлении от имени двенадцати государств-членов нынешний председатель Европейского сообщества. Я не считаю необходимым останавливаться далее на этих кризисах. Я только ограничусь констатацией факта, когда подчас складывается впечатление, что наши правительства и международные организации, включая Организацию Объединенных Наций, не в состоянии находить жизнеспособные решения проблем, стоящих перед ними.

Эта констатация не должна восприниматься как критика действий Организации Объединенных Наций или отдельных стран. Скорее это выражение всеобщего убеждения, что не только наши государственные институты, но и наши общества в целом, особенно обладающие величайшими знаниями, необходимыми для того, чтобы посмотреть прямо в лицо настоящим трудностям, должны неизбежно заниматься поиском мира.

В этой связи я думаю о мире науки, который мы хотели бы видеть более открытым и не разделенным идеологическими барьерами, средством всеобщего прогресса, а не лишь ареной для конкуренции. Идея совместных ядерных испытаний, выдвинутая во время контактов между двумя великими державами, будет отвечать этой цели.

Этим летом во время встречи в Эрике, Сицилия, Эдвард Теллер напомнил о том, какой секретностью были окружены великие открытия в области физики сначала в результате ведения второй мировой войны, а затем и "холодной" войны. Этот великий ученый предостерегал, что в будущем необходимо не допустить, чтобы покров секретности снова опустился на научные открытия.

(Г-н Андреотти, Италия)

Наука способна откликаться на любые проблемы, которые неизбежно будут нарастать в течение приближающегося третьего тысячелетия нашей эры. Это может быть достигнуто путем распространения убежденности в том, что в наше время основополагающие балансы могут быть обеспечены с помощью науки и тех, кто ею управляет. Здесь я имею в виду метеорологические и сейсмические явления, климатические изменения и такие усилия, как охрана окружающей среды и борьба против голода, болезней, что может быть включено в рамки более широких действий по сохранению нашей планеты под контролем.

Среди того зла, с которым мы сталкиваемся повседневно, но которое может быть решено только в глобальном масштабе, то есть при содействии Организации Объединенных Наций, одной из вызывающих наибольшую тревогу является, несомненно, проблема наркотиков, следующая за проблемой терроризма. В некоторых странах более половины всех преступлений связано с их применением. Незаконная торговля наркотиками тесно связана с незаконной торговлей оружием, терроризмом, подрывными действиями. Согласно некоторым подсчетам, общие прибыли от торговли наркотиками эквивалентны размерам валового национального продукта моей страны. Это одна из тех причин, в силу которых правительство Италии стало главным сторонником специализированного органа Организации Объединенных Наций, получившего поручение бороться против этого молчаливого и тайного зла, подрывающего основы нашего общества. Мы также с чувством глубокого удовлетворения восприняли результаты конференции, состоявшейся в Вене в июне месяце.

Кровопролитный конфликт между Ираном и Ираком вновь приковывает внимание мира к проблеме поставки традиционных видов вооружений и их сокращению.

Ровно десять лет назад президент Соединенных Штатов Джими Картер привлек внимание Генеральной Ассамблеи тем фактом, что темпы роста милитаризации в развивающихся странах были выше, чем в более развитых странах, тогда как расходы на экипировку одного лишь солдата были в 60 раз больше, чем это требуется на образование одного ребенка. Спустя десять лет эти цифры, безусловно, не изменились к лучшему. Более того, можно сказать, что в некоторых странах оружие убивает еще до того, как его применяют, поскольку тем самым истощаются ресурсы экономики, которая уже находится на грани своих возможностей.

(Г-н Андреотти, Италия)

Исходя из этого, Италия еще в 1977 году предложила изучить возможность создания в рамках Организации Объединенных Наций механизма, который бы поставил под контроль торговлю оружием. Я думаю, мы могли бы пойти дальше и согласовать кодекс поведения в этой области. Недавнее развитие событий делает наши предложения особенно своевременными, и мы вполне могли бы выдвинуть их вновь.

Становится все более очевидным, как об этом говорилось недавно в Венеции на совещании семи промышленно развитых стран на высшем уровне, что мир и процветание могут быть достигнуты только в масштабах всей планеты. Взаимозависимость требует не только координации экономики более богатых стран, но и повышенного внимания к экономическому развитию развивающихся стран.

Борьба против отсталости — это одно из средств облегчения судьбы человечества, особенно в борьбе против голода. Солидарность с теми, кто несет на себе куда более тяжелое бремя, чем мы, также является средством создания новых взаимоотношений в мире, где во все большей мере требуется сотрудничество всех стран, в мире, который становится все меньше, где никто не может оставаться безучастным наблюдателем, где все, напротив, должны считать себя членами одного экипажа.

Эта солидарность должна также проявляться и в международной экономике, но я прекрасно знаю, что идея единого мира с общими проблемами и взаимозависимостью регионов планеты наталкивается на многочисленные препятствия, на эгоизм и на компромиссы в повседневной политике. Только чувство солидарности позволит нам беспрепятственно продвигаться вперед и опровергнуть катастрофические предсказания и пророчества.

Ответственность за преодоление экономических диспропорций ложится на все страны, но прежде всего на промышленно развитые. Международное сообщество с помощью своих различных механизмов прилагает все усилия для того, чтобы решить те крупные проблемы, которые встают в рамках отношений между Севером и Югом, в частности, сложное положение с задолженностью многих стран, периодические продовольственные кризисы, трудности в плане доступа на рынки промышленно развитых стран.

В 60-е годы экономист Артур Льюис констатировал, что экономика стран Азии, Африки и Латинской Америки в целом составляла менее 0,5 процента валового национального продукта промышленно развитых стран. Многочисленные связи, которые

(Г-н Андреотти, Италия)

мы поддерживаем с экономикой этих регионов через международную торговлю в силу их внешней задолженности, показывают, насколько это утверждение не может быть актуально сегодня.

Италии располагает ограниченными ресурсами, тем не менее наша страна преисполнена решимости способствовать решению этих проблем за счет расширения своих программ помощи в целях развития с помощью все более разнообразных и эффективных средств воздействия. Активное вовлечение наших двусторонних программ помощи в деятельность Организации Объединенных Наций в форме финансовых взносов или участия в проектах Организации является одним из элементов этих мер, которые позволяют проводить всю нашу внешнюю политику более последовательным образом.

Трудности, с которыми мы сталкиваемся, не должны внушать нам пессимизм и приводить к бездействию, потому что, как я уже указал, последние изменения в мировой политике требуют, чтобы мы вносили все больший вклад в обеспечение благосостояния развивающихся стран. Это, естественно, отвечает и нашим интересам. Авраам Линкольн сказал в свое время, что Америка не может жить "наполовину свободной, наполовину порабощенной". Я хотел бы закончить этой цитатой, которая применима сегодня ко всей нашей планете.

Г-н АС-САБАХ (Кувейт) (говорит по-арабски): Я имею честь самым искренним образом поздравить г-на Петера Флорина в связи с избранием на должность Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Особенно приятно отметить, что он представляет Германскую Демократическую Республику, с которой мою страну, Кувейт, связывают самые крепкие узы и взаимные интересы. Я уверен, что его опыт и мудрость позволят достичь на этой сессии успехов и положительных результатов.

Я хотел бы также выразить признательность его предшественнику на посту Председателя, нашему коллеге, г-ну Хумайону Рашиду Чоудхури, министру иностранных дел дружественной Бангладеш, за его усилия на сорок первой сессии.

Я должен также высоко оценить неустанные усилия Генерального секретаря Переса де Куэльяра, который занимается различными международными вопросами, проявляя искренность и решительность в поисках соответствующих решений, особо подчеркивая роль и важность Организации Объединенных Наций в достижении и поддержании международного мира и безопасности. Мы, государства - члены Организации Объединенных Наций, должны прилагать все усилия для оказания ему содействия не

(Г-н Ас-Сабах, Кувейт)

только в том, что касается поддержки Организации Объединенных Наций и ее важной роли в мире, но и в целях усиления этой роли с тем, чтобы обеспечить лучшее будущее, которого мы хотим для себя и для грядущих поколений.

Настоящее и будущее Организации Объединенных Наций зависит от постоянной и безусловной материальной и моральной поддержки со стороны государств-членов. Первостепенную важность имеет политическая поддержка, а также выполнение обязательств и полная приверженность обязанностям и ответственности, изложенным в Уставе и в резолюциях. Без подлинной приверженности выполнению резолюций Организации, которые являются выражением воли международного сообщества, наша Организация станет лишь трибуной для народов, обращающихся с призывами и высказывающих свои пожелания, которые быстро уносятся ветром или погрязают в искаженных фактах, порождая кризисы, которые подрывают перспективы мира, процветания и прогресса человечества.

Принц государства Кувейт Его Величество шейх Джабер аль-Ахмед ас-Сабах сказал в недавнем своем выступлении следующее:

"Организация Объединенных Наций - это совесть и исполнительная власть мира. Совесть - это Генеральная Ассамблея, а власть сосредоточена в Совете Безопасности. От него мир ожидает обязательных резолюций, подтверждающих непоколебимое стремление найти решение кризисов, которые угрожают международному миру и безопасности".

Кувейт, который поддержал в прошлом году процесс консолидации Организации Объединенных Наций, полагает, что обязанностью всех государств-членов является выполнение своих финансовых обязательств, определенных в Уставе, чтобы способствовать осуществлению Организацией Объединенных Наций ее исторической роли на службе делу мира во всем мире.

Руководители мусульманской нации оказали Кувейту честь и возложили на него ответственность быть председателем на пятом совещании Организации Исламская конференция на высшем уровне, состоявшемся в Кувейте. Его Высочество шейх Джабер аль-Ахмад ас-Сабах будет возглавлять эту организацию в течение следующих трех лет.

(Г-н Ас-Сабах, Кувейт)

В ходе конференции, проходившей в Кувейте, руководители мусульманских государств обсудили политические и экономические проблемы, стоящие перед всем миром, и в частности перед исламским миром. На этой встрече в верхах был принят ряд резолюций по международным и региональным вопросам. Его Высочество Председатель конференции взял на себя обязательство проследить за выполнением этих резолюций, с тем чтобы, с божьей помощью, они могли принести свои плоды.

В ходе дискуссий и в резолюциях лидеры мусульманских государств уделили первостепенное внимание святыне Иерусалима – мечети Аль-Кудс аш-Шариф – колыбели религии и цивилизации. И это не удивительно, поскольку это отвечает главной цели создания Организации Исламская конференция. Это означает и выполнение религиозного долга по отношению к святому городу. В связи с этим руководители подтвердили настоятельную необходимость сохранения исламского и арабского характера города и еще раз объявили все сионистские законы, касающиеся Иерусалима, потерявшими законную силу.

На встрече в Кувейте лидеры мусульманских государств основное внимание уделили ирано-иракской войне, ведущейся, начиная с этого месяца, уже восьмой год. Эту войну ведут между собой основные члены Организации Исламская конференция. Чувство сожаления вызвал тот факт, что Иран счел возможным под ложными предлогами бойкотировать эту важную встречу и развернул несправедливую пропагандистскую кампанию против этой встречи и против Кувейта, несмотря на значительные усилия, предпринятые этой страной, где проходила встреча, а также лидерами других мусульманских государств и направленные на то, чтобы убедить официальных представителей Ирана в необходимости и полезности его участия в этой встрече, с тем чтобы он мог изложить и защитить свои позиции и выслушать мнения других. Однако Иран упорно продолжал бойкотировать совещание и игнорировать его итоги и единодушно принятые резолюции, которые были проникнуты искренним и осозанным стремлением содействовать скорейшему и справедливому прекращению этой войны.

Резолюция конференции, касающаяся этой войны, была составлена на основе и в духе истинного ислама и отразила решимость руководителей выполнить свой долг перед соседями-мусульманами. Она продемонстрировала осознание ими своей исторической и религиозной ответственности в деле сохранения единства мусульманской нации и их

(Г-н Ас-Сабах, Кувейт)

стремление предотвратить дальнейшее бессмысленное пролитие крови мусульман. Эта резолюция имела целью подтвердить право обеих стран пользоваться своими природными богатствами в условиях мира, безопасности и стабильности, а также право стран и народов региона защитить себя от ужасных последствий войны в случае ее продолжения и расширения.

Политика же Ирана, напротив, заключалась в том, чтобы усугубить положение дел и довести войну до предельной опасной черты. Пламя этой войны начало опалить и другие страны, не являющиеся участниками конфликта, серьезным образом подрывая мировую экономику. Международная безопасность и свобода судоходства в Арабском заливе игнорируются и находятся под угрозой в результате обстрела судов стран, не участвующих в конфликте. Арабский залив всегда был мостом, тесными узлами соединявшим народы региона, оазисом сотрудничества, безопасности и мира, а также источником процветания для всего мира. Мы должны сохранять его особый характер, и в этом состоит наша коллективная ответственность, ответственность всех стран региона.

В самого начала этой войны мы в Кувейте осознавали ее опасность и предчувствовали, что ее продолжение, характерные для нее подводные течения и явления чреваты дальнейшим ее распространением. Наше стремление к миру и поддержанию добрососедских отношений, а также идеи и узы ислама побудили нас к установлению контактов по собственной инициативе и совместно с другими государствами в рамках Совета по сотрудничеству стран Залива, а также с региональными и международными организациями, через Лигу арабских государств, Организацию Исламская конференция, Движение неприсоединения и Организацию Объединенных Наций в поисках путей скорейшего и справедливого прекращения войны. В дальнейшем мы пытались убедить иранское руководство проявить стремление к миру, как это сделали наши иракские братья, и прислушаться к мнению мировой общественности, нашедшей свое выражение в многочисленных резолюциях и инициативах.

Однако правительство Ирана отвергло все эти искренние призывы, инициативы и резолюции. Оно ошибочно и предвзято истолковало действия Кувейта и его усилия, направленные на достижение этой благородной цели, и сделало нас тем самым объектом своих нападений, хотя мы никогда не участвовали в конфликте с момента его возникновения. Начиная с 1984 года Иран обстреливает наши танкеры в водах

(Г-н Ас-Сабах, Кувейт)

Арабского залива. Мы проявляли максимальную сдержанность перед лицом этих провокаций и нападений. Мы не хотели их усиления и расширения. Мы стремились положить им конец и обращались к органам, осуществляющим правопорядок в международном плане, воплощением которых является Совет Безопасности, с тем чтобы положить конец нападениям и обеспечить интересы стран, не участвующих в конфликте.

Руководители Ирана, однако, по-прежнему полны решимости не дать нам возможности обеспечить безопасный экспорт нашей нефти, подрывая тем самым наш потенциал в плане выполнения наших внутренних и международных обязательств и принижая нашу роль участников осуществления программ экономического развития развивающихся стран. Столкнувшись с такой позицией, мы были вынуждены пойти на определенные, нормальные и обычные шаги коммерческого характера, шаги, которые ранее предпринимали многие другие страны, в том числе и сам Иран, по обеспечению безопасности прохода наших танкеров.

Иран поднял необоснованную шумиху вокруг этих мер коммерческого характера. Это была попытка Ирана отвлечь внимание от его политики и практики, направленных против нас. Эта иранская позиция представляет собой один из самых злобных аспектов расширения конфликта, происходящего в настоящее время в нашем регионе.

Кувейт, разрабатывая свою внешнюю политику, неизменно исходит из того, что безопасность региона Залива зиждется на исключительной ответственности стран региона. Этот стратегически важный регион обеспечивает весь мир ценным, поистине необходимым видом природных ресурсов и вносит значительный вклад в развитие и процветание мира. Вот почему этот регион должен оставаться свободным от угрозы возникновения в нем напряженности и кризисов. Для того чтобы не допустить соперничества ведущих держав и иностранного вмешательства, несущего зло, необходимо, чтобы в регионе не было места угрозе силой или ее применению.

Решимость Ирана продолжать войну, эскалация военных действий, его угрозы бомбардировок судов стран, не принимающих участия в конфликте, и их осуществление, минирование вод всего Залива явились факторами, приведшими к созданию нынешней ситуации, — превратили Арабский залив в пороховую бочку и имели своим результатом присутствие в нем судов и военных кораблей иностранных государств, каждое из которых стремится защитить интересы и свободу судоходства на этом международном водном пути. В настоящее время, и особенно за последние несколько недель, стало

(Г-н Ас-Сабах, Кувейт)

ясно, что Иран преисполнен решимости использовать все средства для того, чтобы нарушить наш суверенитет и территориальную целостность. Жилые и промышленные кварталы некоторых районов Кувейта, а также его острова подверглись обстрелу иранскими ракетами в ходе актов неприкрытой агрессии, направленных исключительно на расширение этой войны, дальнейшее ее разжигание и увеличение числа ее жертв.

Кроме того, была нарушена неприкосновенность нашего посольства в Тегеране, были задержаны и подверглись дурному обращению сотрудники посольства, а его помещения подверглись обыску и сожжению, посольство до сих пор оккупировано в нарушение основополагающих положений международного права и норм, регулирующих дипломатические отношения между государствами. Трагический инцидент, происшедший в святой Мекке во время одного из самых святых и наиболее славных праздников аллаха, является доказательством безответственности Ирана. С этой трибуны мы призываем Иран отказаться от подобной практики и уважать нормы и законы, регулирующие отношения между странами, и обеспечить добрососедские отношения в интересах региона. Добрососедских отношений никогда нельзя добиться с помощью агрессии и провокаций. Народы могут жить как добрые соседи лишь на пути сотрудничества, сплоченности и братства.

В современной истории не было ни одной войны, равной этой по своей продолжительности и разрушительности. Никогда для ее прекращения не предпринималось столько усилий – на региональном или международном уровнях, в индивидуальном или коллективном порядке. Последней в серии международных усилий явилась резолюция 598 (1987) Совета Безопасности. Это была историческая резолюция с точки зрения самого факта ее принятия, сбалансированности, твердости и единодушия, которые характеризуют ее, а также с точки зрения поддержки со стороны общественности и энтузиазма, который она вызвала.

Сегодня мы считаем, что эта резолюция могла бы стать последним шансом для обеспечения справедливого и прочного мира между двумя соседними мусульманскими странами и достижения мира в регионе. Ответственность за незамедлительное выполнение этой резолюции ложится на всех. История беспощадно осудит нас, если мы не сможем предпринять усилий и оказать давление, чтобы обеспечить ее выполнение. Интересы стран стали до такой степени общими и взаимосвязанными, что уже не существует каких-либо ограниченных конфликтов, затрагивающих лишь непосредственных их участников. Поэтому все мы являемся партнерами в добре и зле, равно как в войне и мире. Давайте же совместно стремиться к миру и, приветствуя принятие Ираком этой резолюции, давайте призовем Иран полностью и безоговорочно принять ее и незамедлительно выполнить, чтобы мог опуститься занавес последнего акта этой трагедии, которая противоречит небесным ценностям, не говоря уже о земных законах.

(Г-н Ас-Сабах, Кувейт)

Высоко оценивая непрекращающиеся усилия Генерального секретаря по выполнению упомянутой резолюции, особенно его недавнюю поездку в Тегеран и Багдад, мы считаем, что мы все обязаны полностью поддержать его деятельность, не поддаваясь обману и ускользающим миражам.

Палестинский вопрос был в числе важнейших пунктов повестки дня и привлек внимание руководителей мусульманских государств в ходе их встречи в Кувейте. Было предпринято глубокое и тщательное рассмотрение таких проблем, как нынешний застой в этой области, непрекращающиеся страдания палестинского народа, находящегося под властью и угнетением израильских оккупационных сил; продолжающаяся оккупация арабских территорий, особенно священной мечети Аль-Кудс, и создание препятствий палестинскому народу для образования собственного независимого государства на собственной национальной территории под руководством Организации освобождения Палестины (ООП).

В резолюциях, принятых руководителями мусульманских стран, были выражены единство целей и осознание общности судьбы в том, что касается этого священного дела. Эти руководители пришли к выводу, что решение этого вопроса будет достигнуто лишь с помощью международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций с участием всех сторон на равных основаниях включая ООП – единственного законного представителя палестинского народа.

Мы в Кувейте всегда считали и впредь будем считать палестинский вопрос своим основным делом. Этот вопрос затрагивает достоинство и престиж арабов. Таким образом, выражая признательность странам и региональным организациям, которые поддерживают созыв международной конференции, мы просим те страны, которые могут оказать решающее влияние на Израиль, присоединиться к мнению подавляющего большинства международного сообщества и воздействовать на Израиль, с тем чтобы обеспечить проведение этой конференции, цель которой заключается в установлении мира в ближневосточном регионе и обеспечении права палестинского народа на возвращение на свою родину, на освобождение от страданий, связанных с лишением крова над головой и разрушениями.

После грубого израильского вторжения на территорию Ливана пять лет тому назад южные земли этой страны по-прежнему находятся под игом военной оккупации Израиля. Несмотря на многочисленные резолюции Совета Безопасности, требующие вывода

(Г-н Ас-Сабах, Кувейт)

израильских войск, Израиль продолжает отказываться это сделать, проводя политику экспансии за счет других, вмешивается во внутренние дела Ливана, подрывая его безопасность и нарушая его независимость. Международное сообщество должно заставить Израиль вывести свои войска со всех ливанских территорий. Мы также требуем решительно выступить в защиту Ливана и поддержать стойкость его народа, чтобы обеспечить независимость, суверенитет, территориальную целостность и безопасность ливанского народа и его институтов.

Ситуация в Афганистане по-прежнему вызывает большую тревогу Кувейта. Этот вопрос рассматривался руководителями мусульманских государств на встрече в Кувейте. Они потребовали вывода иностранных сил и поддержали нынешние усилия Организации Объединенных Наций, направленные на достижение справедливого решения этого вопроса, которое обеспечит возвращение афганских беженцев к своим очагам, невмешательство во внутренние дела Афганистана и сохранение его как исламской и неприсоединившейся страны.

Мы в Кувейте приветствуем конструктивные усилия Генерального секретаря, предпринятые через его специального представителя, и надеемся, что стороны, участвующие в переговорах, проявят достаточную гибкость в своей деятельности по достижению решения, обеспечивающего безопасность в регионе.

С таким же вниманием и чувством исторической ответственности, с какими был рассмотрен вопрос сионизма и продолжающейся оккупации Израилем арабских территорий, мусульманские лидеры на встрече в Кувейте обсудили вопрос расизма, продолжающейся оккупации Намибии и неоднократных нападений Южной Африки на своих соседей — "прифронтовые" государства. По их мнению, всеобъемлющий и честный бойкот расистского режима Южной Африки является единственным средством, могущим заставить ее прислушаться к воле международного сообщества и обеспечить осуществление прав черного большинства, в том числе права на равное отношение к ним.

Кувейт неизменно поддерживает законную и мужественную борьбу намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и считает, что нельзя и несправедливо более мириться с таким положением, когда выполнение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности зависит от воли посторонних сил, препятствующих достижению законных целей, предусмотренных ею, а именно: установлению мира и безопасности в регионе.

(Г-н Ас-Сабах, Кувейт)

Исходя из своей приверженности делу поддержки международных и региональных усилий по мирному разрешению политических проблем, Кувейт с удовлетворением отмечает признаки достижения согласия между странами Центральной Америки в отношении разработки и утверждения тщательно продуманных основ решения политических проблем этого региона таким образом, чтобы исключить вмешательство сверхдержав и использование этой ситуации для достижения своих целей. Мы поддерживаем стремление стран этого региона к обстановке спокойствия и стабильности, в которой энергия народа может быть направлена на развитие, реконструкцию и достижение благосостояния человека.

Среди основных проблем, которыми занимались лидеры мусульманских стран на встрече в Кувейте, был вопрос о терроризме – явлении, распространившемся во всем мире сегодня настолько, что теперь оно составляет угрозу для самих основ мировой стабильности. Лидеры этих стран высказали опасение и недовольство вызывающими тревогу масштабами, которые приняло это явление, а также решительно осудили тенденциозные попытки антиисламских сил связать терроризм с исламом.

По своему существу и содержанию ислам отрицает насилие в любой его форме, поскольку он представляет собой веру, основанную на уважении и братстве, а его идеи и практика базируются на диалоге и убеждении. Мусульманские государства стремятся к сотрудничеству между своими членами в рамках мирового сообщества в деле ликвидации международного терроризма и установления различий между терроризмом и священным правом народов вести законную освободительную борьбу. В этих целях лидеры упомянутых стран поддержали созыв международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы разработать определение понятия терроризма.

Какие бы признаки согласия в отношениях между двумя сверхдержавами не возникали, они позитивно сказываются на международном мире и безопасности. В этой связи Кувейт приветствует предварительное соглашение, достигнутое между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом, о ликвидации их ракет средней дальности и ядерных боеголовок и надеется, что оно положит начало процессу, ведущему к разоружению.

Сообщение об этой договоренности дало миролюбивым народам надежду на то, что рождается новая эпоха, когда сотрудничество между основными державами мира возьмет верх над соперничеством, которое поглощает колоссальные ресурсы и отвлекает их от использования по своему реальному предназначению, которое заключается в служении человечеству и делу поддержания мира.

В интересах достижения мира мы призываем сверхдержавы уделять региональным войнам и конфликтам такое же внимание, какое они уделяют нерешенным вопросам своих двусторонних отношений. Мы в Кувейте считаем, что нашей целью должно быть сохранение человеческих жизней в любом районе мира, потому что именно человек является творцом мира и прогресса и генератором их движущей силы.

(Г-н Ас-Сабах, Кувейт)

В тревожной политической обстановке сегодняшнего мира проходила Исламская конференция в верхах, работа которой завершилась под знаком воздействия крайне серьезных международных экономических факторов. Руководители стран тщательно обсудили эти проблемы с учетом своей приверженности праву мусульманских и других государств мира на безопасную и стабильную жизнь, экономическое развитие и социальное благополучие.

На протяжении всей работы Конференции ее участники смогли с божьей помощью провести корабль Исламской конференции, несмотря на штормы и скалы, к новому горизонту где не проливается кровь мусульман и где они скрепили свои ряды узами братства, сотрудничества и мира.

Мы искренне надеемся, что Организация Объединенных Наций – живой пример международного сотрудничества – использует с пользой для себя успешные результаты Исламской конференции в верхах, которая проходила в моей стране, Кувейте.

Г-н ГАУНГ (Бирма) (говорит по-английски): Позвольте мне, прежде всего, тепло поздравить посла Флорина с его единодушным избранием на пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Делегация Бирмы убеждена, что под Вашим Омельм руководством работа нынешней сессии окажется конструктивной и плодотворной.

Хотелось бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю признательность г-ну Хумайюн Рашиду Чоудхури за его крайне ценный вклад в работу Ассамблеи на предыдущей сессии.

Очередные сессии Генеральной Ассамблеи всегда давали нам прекрасную возможность для того, чтобы оглянуться на прошедшие годы и заглянуть вперед, в будущее. В последние годы, особенно после второй мировой войны, над всем миром пронесли ветры перемен. Мы явились свидетелями распада колониальных империй и рождения новых независимых государств. Наука и техника – основной ключ к современному прогрессу и процветанию – развивались в международном плане одновременно с сопутствующими этому процессу явлениями как позитивного, так и негативного характера. Население мира растет быстрыми темпами, и мы стали свидетелями того, как возросли ожидания людей всего мира на осуществление таких основных прав, как равенство и достоинство, суверенитет и независимость, мир и безопасность и в первую очередь – на экономическое и социальное процветание.

Совершенно естественно, что Устав Организации Объединенных Наций начинается с торжественного обязательства "избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе..." и "содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе".

Положение Устава, таким образом, отражает постоянно меняющиеся настроения и чаяния современного человеческого общества и явления нашего времени. Это, несомненно, свидетельствует о том, что принципы Устава, которые являются основой нашей Организации, по-прежнему сохраняют свою действенность.

Ни один аспект жизни человека не оказался в стороне от воздействия сил, порожденных постоянно меняющимися условиями международной обстановки. Поэтому история послевоенных лет — это, в частности, и история бесконечного и крайне сложного процесса, в ходе которого человечество предпринимало значительные усилия по приспособлению себя вновь и вновь к быстро меняющимся потребностям времени. Организация Объединенных Наций, действительно, сыграла крайне необходимую и важную роль в определении нашего нелегкого пути к более безопасному и процветающему миру. Несмотря на это, международная обстановка омрачена напряженностью, нестабильностью и неопределенностью, которые проявляются повсюду, будь то политическая или социальная область, торговля или коммерческие отношения, транспорт или связь и так далее.

Это подводит нас к вопросу о международном мире и безопасности. Система коллективной безопасности, предусмотренная в Уставе, основывается на признании того, что, как правило, поддержание международного мира и безопасности зависит от великих держав, которые с помощью совместных или индивидуальных усилий способны открывать или блокировать ее перспективы. Исходя именно из этого признания, отцы — основатели Организации Объединенных Наций позаботились о том, чтобы пять ведущих держав имели особый статус постоянных членов в Совете Безопасности, этом высшем органе решения вопросов войны и мира. И действительно, мрачная реальность сегодняшнего дня — это также и следствие продолжающегося господства сверхдержав в международных отношениях.

К сожалению, гармония, которой характеризовались отношения между крупнейшими державами, когда разрабатывался в Сан-Франциско Устав, и до этого, быстро была сведена на нет после второй мировой войны. Вместе с тем проблемы, стоящие перед нашей Организацией, многократно возросли, расширились по своим масштабам и стали еще более сложными. Любые усилия по укреплению мира и безопасности в любом регионе мира могут быть ограничены либо простым безразличием или же серьезно укреплены за счет поддержки со стороны крупных держав. Определенная степень взаимопонимания между ними необходима, для того чтобы мы могли достичь ощутимых результатов в рамках любого процесса по установлению мира.

Основной международной проблемой является предотвращение войны, в которой будет применено ядерное оружие. Это общая опасность, стоящая перед всеми странами, и никакая национальная политика в области безопасности государств не может защитить их от этой угрозы, поскольку динамика ядерной войны такова, что она не пощадит никого. Во время прошлых войн можно было уничтожить деревню, город или даже страну. Сейчас же ядерное оружие угрожает всему человечеству в масштабах всей планеты. До тех пор, пока будет существовать ядерное оружие, не может быть гарантии того, что оно не будет применено, и мы не можем не учитывать возможность того, что может разразиться ядерная война в результате аварии, просчета или сбоя связи. Мир во всем мире и безопасность не могут постоянно сохраняться в условиях, когда спираль гонки вооружений, особенно гонки ядерных вооружений, продолжает безудержно нарастать. Обеспечение всеобщего разоружения, ликвидация ядерного оружия — это проблемы, которые имеют определяющее значение не только для ведущих держав, но и для всех других стран мира.

Организация Объединенных Наций возникла всего лишь за несколько коротких недель до наступления эпохи ядерного оружия, и последствия ядерной эпохи не были полностью учтены при разработке Устава. Однако в положениях о коллективной безопасности, внесенных в Устав с учетом уроков второй мировой войны, констатируется насущная необходимость того, чтобы государства урегулировали свои споры мирным образом, без применения оружия, и что коллективная безопасность должна осуществляться путем разоружения.

Во всех отношениях двусторонний процесс переговоров в области разоружения не только интенсифицировался, но и последнее время ускорился. На наш взгляд, это шаги в правильном направлении, заслуживающие всеобщей поддержки, и нас обнадеживает тот путь, по которому идет развитие событий в мире в настоящее время.

Положение на Ближнем Востоке и его последствия для международного мира и безопасности по-прежнему вызывают озабоченность в Организации Объединенных Наций. Международное сообщество из года в год заявляло о том, что продолжение поиска мира на Ближнем Востоке связано прежде всего с решением палестинской проблемы. Резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности сохраняют свою актуальность, ибо они воплощают принципы справедливого всеобъемлющего урегулирования. Ведь это — основополагающие предпосылки для мирного урегулирования. Кроме того, в центре решения проблемы стоит признание прав всех государств региона на то, чтобы жить в безопасных признанных границах, и право палестинского народа на то, чтобы вновь приобрести свои национальные права, включая и право на суверенитет и независимость.

Одним из действенных путей к миру является урегулирование путем переговоров с участием всех заинтересованных сторон. Именно поэтому вновь обретающая под собой почву идея созыва международной мирной конференции, а также необходимости того, чтобы Совет Безопасности выступил с инициативами в этой области, является поистине позитивным моментом.

Ливан по-прежнему не оправился от покушения извне на его суверенитет и независимость. Две крупнейшие державы в этом регионе, Иран и Ирак, вовлечены в ожесточенный вооруженный конфликт. Положение во всем регионе Ближнего Востока по сути дела действительно зловещее. Если не будет принято своевременных мер, для того чтобы поставить этот конфликт под контроль, существует реальная опасность распространения военных действий на другие районы и таким образом на все страны региона. Делегация Бирмы высоко оценивает предпринимаемые Генеральным секретарем усилия, направленные на обеспечение процесса переговоров в духе Устава, а также в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Генеральная Ассамблея продолжает быть свидетелем того, что до сих пор нет признаков улучшения положения в Южной Африке, поскольку режим этой страны по-прежнему лишает большинство населения прав жить как народ за счет увековечивания системы апартеида. Незаконная оккупация Намибии режимом Южной Африки приводит к тому, что народ этой страны по-прежнему лишается независимости, совершаемые акты агрессии и нарушение территориальной целостности соседних стран представляют собой сохраняющуюся угрозу миру и стабильности в регионе. Южная Африка не проявляет склонности к тому, чтобы начать процесс мирного диалога. Международное сообщество

единодушно осудило апартеид, и была признана необходимость выработки согласованного курса действий Организации Объединенных Наций в соответствии с главой VII Устава, что обеспечило бы оказание давления мирным путем на Южную Африку, с тем чтобы режим этой страны отказался от нынешней политики и практики.

Прошло около десяти лет с тех пор, как в результате иностранной интервенции и оккупации народы Кампучии и Афганистана были лишены независимости и права на самоопределение. Вопрос о восстановлении этих прав постоянно фигурировал в повестке дня Организации Объединенных Наций. Кроме того, на долю народов этих двух стран выпали большие страдания, что придавало этой проблеме гуманитарный аспект. Хотя положения и там и там по сути дела в основных чертах сходны, они являются следствием конкретных событий и обстоятельств, присущих тому и другому региону, и их решение может быть найдено в разрешении проблем каждой страны в региональном контексте. Сходство заключается в том, что решение этих проблем потребует полного вывода иностранных войск и комплексного урегулирования путем переговоров с участием заинтересованных сторон. Несмотря на сложность этих проблем, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций из года в год принимала резолюции при поддержке подавляющего большинства, в которых воплощались принципы и указывались условия для справедливого урегулирования путем переговоров.

Бирма последовательно поддерживает резолюции Генеральной Ассамблеи по Кампучии и Афганистану, поскольку она считает, что мирное урегулирование на основе этих резолюций создало бы условия для восстановления прав на национальный суверенитет и самоопределение этих двух народов.

Что касается положения в Кампучии, то его последствия для регионального мира и стабильности вызывают особую тревогу. Мы считаем, что восстановление законных прав кампучийского народа создало бы условия, способствующие установлению взаимного доверия и взаимопонимания, что необходимо для развития регионального сотрудничества в деле достижения мира и обеспечения развития. Вместе с тем урегулирование конфликта в Афганистане создало бы также и условия для мира в регионе, что, в свою очередь, расширило бы перспективы решения международных проблем, имеющих глобальные масштабы.

Мировая экономическая конъюнктура вот уже в течение некоторого времени была вялой. Два года тому назад три главных фактора, в частности резкое падение цен на нефть, курс доллара и процентные ставки, породили некоторые надежды на то, что в 1986-1987 годах рост будет более энергичным. Теперь же общая оценка сводится к тому, что эти надежды в 1986 году не сбылись и что перспективы на 1987 год также далеко не блестящи.

Развивающиеся страны в целом полагаются на экспорт сырьевых товаров для того, чтобы заработать драгоценную твердую валюту для финансирования инвестиционных проектов и основных статей импорта. Резкое снижение цен на сырьевые товары, которое началось примерно 10 лет тому назад, продолжается практически непрерывно. Сейчас они стали падать даже быстрее. Это касается большинства сырьевых товаров, продукции сельского хозяйства и деревообрабатывающей, горнорудной и металлургической промышленности. С другой стороны, развивающимся странам приходится платить более высокие цены за импорт готовых изделий из промышленно развитых стран. Эти факторы, естественно, порождают цепную реакцию негативных последствий для всех развивающихся стран с точки зрения накопления их капиталов, импорта и инвестиций, что создает серьезные трудности с точки зрения платежного баланса и условий торговли и вынуждает прибегать ко все более крупным займам.

Таким образом, развивающиеся страны погрязли в огромной международной задолженности и испытывают трудности с погашением процентов по этой задолженности, что сводит на нет самые энергичные усилия развивающихся стран в их стремлении к созданию жизнеспособной экономики, которое оказывается тщетным. Чрезмерная задолженность и быстро ухудшающийся платежный и торговый баланс вряд ли будут присущи лишь какой-либо одной стране, группе стран или тем или иным секторам мировой экономики. Они могут иметь всеобъемлющие и далеко идущие последствия. Это нашло свое отражение в трудностях, с которыми сталкиваются как развивающиеся, так и развитые страны, а также в недавних потрясениях, которые пережили банковские и финансовые учреждения.

Все эти факты подводят только к одному выводу: для того, чтобы преодолеть нынешние экономические трудности, будь то в торговле, в отношении оказания помощи, в валютно-финансовой системе или в области развития, все государства-члены должны действовать совместно в духе сотрудничества с целью изыскания путей и средств, которые позволили бы действенным образом обратить вспять нынешнюю тенденцию и направить мир по пути устойчивого и сбалансированного роста.

В прошлом году Организация Объединенных Наций пережила критический период в своей истории, который, на первый взгляд, был финансовым по своему характеру, но основные причины которого имеют гораздо более глубокие корни. В результате этих трудностей Организация Объединенных Наций получила возможность повысить

(Г-н Гаунг, Бирма)

эффективность своей административно-финансовой деятельности, что привело к вынесению решения о принятии широкомасштабных мер. Моя делегация считает, что это соглашение является первым важным шагом на пути принятия необходимых мер по повышению структурной и финансовой эффективности Организации Объединенных Наций. Нет сомнения в том, что консенсуса по такому объемному и трудному вопросу удалось достигнуть благодаря компромиссному подходу к его решению всеми сторонами. Достигнутые решения выходят далеко за рамки организационных реформ. Можно сказать, что они представляют собой обязательство со стороны всех государств-членов в отношении необходимости повышения жизнеспособности и действенности Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла осуществить ту благородную цель, ради которой была создана. Подобная приверженность поставленной цели потребует от государств-членов выполнения их финансовых обязательств по Уставу. Принятое в прошлом году решение о проведении реформы в системе Организации Объединенных Наций стало началом усилий, рассчитанных на длительный период, в осуществлении которых мы должны проявлять упорство. В этой связи особенно необходимо, чтобы по-прежнему преобладала атмосфера компромисса и сотрудничества для эффективного осуществления реформы.

Делегация Бирмы полностью поддерживает Генерального секретаря, которому приходится возглавлять Организацию в этот трудный период. Мы желаем ему всяческих успехов в его неустанных усилиях по достижению необходимого консенсуса и компромисса для разрешения нынешних проблем. Делегация Бирмы надеется на то, что обсуждения на нынешней сессии будут способствовать приданию нового импульса деятельности Организации.

Г-н АБУ ХАССАН (Малайзия) (говорит по-английски): Прежде всего мне бы хотелось искренне поздравить г-на Петера Флорина в связи с его единодушным избранием на пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Его выдающиеся способности и качества государственного деятеля помогут проводить наши обсуждения наиболее действенным и эффективным образом. Разрешите мне также выразить признательность от лица нашей делегации г-ну Рашиду Чоудхури, министру иностранных дел Бангладеш, который успешно и продуктивно руководил работой сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи.

(Г-н Абу Хассан, Малайзия)

Эта нынешняя Ассамблея предоставляет государствам-членам еще одну возможность сосредоточить внимание на задачах, стоящих перед международным сообществом, и на возможностях их осуществления. В предстоящие недели мы будем обсуждать многие актуальные и насущные вопросы, которые являются неотъемлемой частью современного мира, вопросы, которые требуют внимания нашей Организации. Моя делегация питает самые искренние надежды на то, что, несмотря на нервную атмосферу, в которой иногда произносятся речи и проходят кулуарные обсуждения, мы не будем упускать из поля зрения тот факт, что растущее число проблем, стоящих перед этим органом, требует решения. Мы собрались здесь, ибо мы верим в роль Организации Объединенных Наций как самого высокого и представительного форума, для обсуждения задач международного сообщества, фактически, для обсуждения задач, стоящих перед всем человечеством, а также для построения международного мира и развития.

У нас не должно оставаться иллюзий в отношении того, что мир, свобода, социальная справедливость и экономический прогресс и развитие играют первостепенную роль для Организации Объединенных Наций. Как известно, во многих районах мира по-прежнему сохраняется обстановка конфронтации, остаются нерешенными противоречивые проблемы и продолжаются страдания. Нет сомнений в том, что суверенитет государств, в частности малых государств, по-прежнему нарушается. Неоспоримым является также и то, что значительная часть человечества живет в нищете, ощущая острую потребность в продовольствии, крыше над головой, в медицинском обслуживании и элементарном образовании. Поэтому Организация не должна рассматриваться как собственность отдельных сторон или подвергаться манипуляциям какими-либо сторонами.

Позвольте мне категорически заявить, что Малайзия твердо верит в Организацию Объединенных Наций и в ее способность эффективно решать проблемы современного мира. Несмотря на проблемы, с которыми мы сталкиваемся и которые угрожают нам, современный мир выигрывает от того, что существует Организация Объединенных Наций. Сегодня человечество может взирать в будущее с определенной долей оптимизма.

(Г-н Абу Хассан, Малайзия)

Малайзия твердо верит в то, что современные международные проблемы следует разрешать посредством Организации Объединенных Наций. В последние годы международное сообщество встревожено значительным ростом злоупотребления и незаконной торговлей наркотиками, а также их влиянием на все страны мира. Очевидно, что только посредством эффективных международных действий эта проблема может быть ликвидирована. По этой причине Малайзия решительно поддержала инициативу Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которая привела к созыву Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом в июне прошлого года в Вене. Наше участие выражено в том факте, что премьер-министр Дато Сери д-р Махатхир Мохамад возглавлял эту Конференцию. Мы довольны результатами Конференции, которая проявила политическую волю и заложила основы для борьбы с угрозой наркотиков. Мы призываем все страны на всех уровнях приложить все возможные усилия для того, чтобы реализовать эту основу и воплотить эту политическую волю в жизнь.

В Вене Конференция согласилась с тем, чтобы провозгласить Международный день против злоупотребления наркотическими средствами, и попросила Генеральную Ассамблею выбрать соответствующую дату. Нам кажется, что 26 июня – день, когда Конференция приняла свою декларацию, был бы приемлемым шагом. Это напоминает нам о нашем обязательстве выразить политическую волю, необходимую для того, чтобы вести борьбу против угрозы наркотиков. Эта сессия Генеральной Ассамблеи также должна перейти к практическим мерам осуществления руководящих направлений, которые содержатся во Всеобъемлющем междисциплинарном плане (ВМП). Для того чтобы обеспечить эффективную работу Фонда Организации Объединенных Наций по контролю за применением наркотических средств, необходимы дополнительные взносы. Полезно проводить соответствующие международные региональные семинары, проводить программы по подготовке специалистов, проводить жизненно важный обмен информацией. Отдел по наркотическим средствам может быть центром сбора всей информации по деятельности, связанной с наркотическими средствами, и по методологии, и такая информация может быть доступна государствам – членам Организации Объединенных Наций.

Также нас беспокоят события в Антарктике и их воздействие на общество в целом – на его интересы и его обеспокоенность. По нашему мнению и мнению многих других стран, придерживающихся подобной позиции, Договор по Антарктике неадекватно

рассматривает эти интересы и обеспокоенность. Мы этот вопрос поставили в Организации Объединенных Наций, будучи убежденными в том, что это правильное и справедливое место, для того чтобы рассматривать этот вопрос конструктивным образом. Мы знаем, что существующий Договор содержит определенные положения, которые содействуют международному сотрудничеству и региональному миру. Мы должны быть уверены в том, что интересы человечества не игнорируются в этих случаях. Несмотря на то, что было сказано в отношении причин, по которым мы предлагаем рассмотреть этот вопрос здесь в этом органе, я хотел бы решительно заявить о том, что мы надеемся, что посредством диалога и консультаций с участниками Договора мы в конечном счете сможем добиться успеха в достижении консенсуса в отношении систем Антарктического договора, который будет принят всеми в качестве представляющего интересы человечества. И неизбежно Организация Объединенных Наций должна сыграть свою роль в этой деятельности.

Наша Организация по-прежнему сталкивается со случаями невыполнения основных принципов Устава и ее решений. В Кампучии вьетнамские силы по-прежнему отвергают резолюцию Генеральной Ассамблеи, призывающую к их выводу и восстановлению права на самоопределение для народа этой страны. До тех пор пока будет продолжаться такое отрицание резолюции Организации Объединенных Наций, мир и безопасность в регионе Юго-Восточной Азии будут оставаться под угрозой. Несмотря на угрозу, которую представляет оккупация Кампучии Вьетнамом, страны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) постоянно искали всеобъемлющее прочное политическое решение кампучийской проблемы в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи мы выражаем удовлетворение, что Генеральный секретарь и его специальный представитель с неослабным интересом следят за этим вопросом.

Я уверен, что от внимания большинства делегаций не ускользнуло то, что последние события отражены в документах Организации Объединенных Наций. Если распространение этих документов еще больше кого-то запутало, а не разъяснило положение, то это не удивительно. Нет сомнения в том, что Вьетнам старается сбить с толку международное сообщество. Вьетнам и все заинтересованные стороны должны действовать в направлении поиска политического решения. В этом контексте последняя инициатива, предпринятая министром иностранных дел Индонезии, — это шаг

(Г-н Абу Хассан, Малайзия)

вперед. Мы предлагаем провести встречу определенных лиц в их индивидуальном качестве для того, чтобы осуществить вывод вьетнамских сил и осуществить национальное примирение. Это будет содействовать прочному урегулированию.

Позвольте мне сформулировать основные вопросы вновь: во-первых, Вьетнам узурпировал суверенитет небольшого соседнего государства; во-вторых, при помощи 150 000 своих войск Вьетнам установил марионеточный режим, законность которого постоянно отвергалась международным сообществом посредством соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и выживание которого по-прежнему зависит от присутствия вьетнамских сил; в-третьих, неоднократные резолюции Организации Объединенных Наций призвали к выводу этих сил, восстановлению суверенитета Кампучии и к всеобъемлющему и прочному политическому решению; и в-четвертых, слишком долго продолжаются напрасные страдания кампучийцев. Огромное количество невинных людей изгнаны из своих домов и вынуждены искать убежище и спасение в Таиланде.

Страны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) твердо поддерживают резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и мы призываем Вьетнам вступить в подлинный конструктивный диалог с Коалиционным правительством Демократической Кампучии (КПДК) под председательством принца Сианука. И только на этой основе мы считаем всеобъемлющее и прочное политическое решение может быть достигнуто в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

(Г-н Абу Хассан, Малайзия)

Существует еще один вопрос о беженцах из самого Вьетнама. Перед странами АСЕАН по-прежнему стоит проблема продолжающегося притока беженцев из Вьетнама в результате неспособности Вьетнама полностью выполнить упорядоченную программу выезда. Настоятельно необходимо, чтобы Вьетнам срочно рассмотрел эту проблему.

Афганистан является еще одним примером, когда нарушается и попирается суверенитет небольшой страны. Мы по-прежнему с интересом следим за посредническими усилиями, осуществляемыми под эгидой Специального представителя Генерального секретаря, и обеспокоены тем, что, пока эти усилия осуществляются, Афганистан продолжает подвергаться давлению, ведущему к гибели многих афганцев, в то время как миллионы их вынуждены жить как беженцы. Политическое решение зависит от скорейшего вывода советских вооруженных сил из Афганистана, признания права беженцев вернуться в свои дома и восстановления суверенитета Афганистана. Мы призываем Советский Союз продемонстрировать необходимую добрую волю и гибкость с тем, чтобы процесс, начатый Генеральным секретарем, можно было успешно завершить и чтобы Афганистан мог добиться самоопределения.

Некоторые из основных угроз международному миру и безопасности, такие, как положение на Ближнем Востоке, палестинский вопрос и политика апартеида, проводимая Южной Африкой в течение весьма долгого времени, так и не поддаются решению. Так эти вопросы нельзя решить, пока крупные державы отказываются действовать решительно и в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций.

На Ближнем Востоке Израиль не прекратил своей агрессии против арабского народа: он не отказался от арабских территорий, которые оккупировал, а также не признает существование палестинского народа как нации и не уважает неотъемлемые права палестинцев, в том числе и их право на собственную родину. Израиль продолжает осуществлять агрессивную экспансионистскую политику, полностью игнорируя нормы международного поведения. Поощряемый некоторыми державами, Израиль продолжает прибегать к грубой силе, военной мощи и терроризму, отвергая мирное урегулирование. Отношение Израиля и его сторонников серьезно ограничивает эффективность действий Организации Объединенных Наций. Малайзия не может игнорировать тот факт, что это — серьезнейшее нарушение Устава.

(Г-н Абу Хассан, Малайзия)

Малайзия решительно поддерживает созыв международной мирной конференции по Ближнему Востоку при участии всех сторон, в том числе и Организации освобождения Палестины (ООП) в качестве единственного представителя палестинского народа, для нахождения всеобъемлющего решения проблемы. Генеральная Ассамблея постоянно поддерживает этот справедливый и разумный подход.

В южной части Африки, несмотря на осуждение практически всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, режим расистского меньшинства Южной Африки продолжает проводить политику апартеида. Давно прошло время для одних лишь прений по этому вопросу. Сейчас требуются решительные действия против Претории в форме всеобъемлющих обязательных санкций в соответствии с Главой VII Устава. Некоторые крупные государства, которые имеют капиталы в Южной Африке, по-прежнему выступают против обязательных санкций на том основании, что санкции будут не эффективными и создадут трудности для чернокожего населения Южной Африки и "прифронтовых" государств. Мы отвергаем этот аргумент, поскольку те же самые страны не противятся применению санкций в тех случаях, когда это соответствует их интересам. В любом случае, если эти страны действительно озабочены последствиями санкций, существуют практические меры, которые можно предпринять для того, чтобы ослабить последствия санкций для чернокожего населения Южной Африки и "прифронтовых" государств. Например, с этой целью движение неприсоединения создало Фонд для Юга Африки. Поэтому мы настоятельно призываем крупные державы, заинтересованные в решительных действиях, к тому, чтобы покончить со злобной системой апартеида.

На международное сообщество, в частности на постоянных членов Совета Безопасности, также возложена обязанность восстановить неотъемлемые права намибийского народа на основе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мы отвергаем любую увязку вопроса о Намибии с посторонними вопросами. В этой связи Малайзия вновь подтверждает свою твердую поддержку Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) в его борьбе за справедливость и свободу народа Намибии.

Если эта Организация намерена эффективно трудиться на благо человечества, государства-члены должны соблюдать основные принципы Устава. На них возлагается обязательство использовать мирные средства урегулирования споров. Тем не менее, мы являемся очевидцами ирано-иракского конфликта, продолжающегося уже восьмой год. Тысячи людей стали его жертвами; были разрушены города; применялось химическое оружие; были израсходованы огромные экономические ресурсы, которые могли быть

(Г-н Абу Хассан, Малайзия)

использованы для других, более нужных целей. Каким бы ни был исход конфликта, очевидно, что ни одна из сторон не будет победителем; в результате войны обе стороны унаследуют лишь последствия разрушений, а также израсходованные впустую ресурсы и утраченные возможности.

Мир выражает надежду, что в результате единогласного принятия резолюции 598 (1987) в июле этого года, будет достигнут положительный результат для прекращения конфликта. Вместо этого, увеличивается напряженность по мере нарастания конфликта и появления в этом регионе военных судов некоторых государств. Каждое главное действующее лицо, по-видимому, ставит свои противоречивые национальные и стратегические интересы над целями резолюции Совета Безопасности 598 (1987), и тем не менее, мы отмечаем единогласие при принятии этой резолюции. Малайзия полностью поддерживает усилия Генерального секретаря, направленные на выполнение резолюции 598 (1987) Совета Безопасности, и мы обращаемся к обеим конфликтующим сторонам откликнуться на его усилия и прекратить кровавую резню и безумие конфликта.

Малайзия постоянно придерживается принципа, что страны региона несут первоочередную ответственность по урегулированию региональных проблем посредством диалога и консультаций. Мы твердо верим в регионализм как основу для развития крепких добрососедских отношений во имя мира и стабильности. Это основа нашего сотрудничества в АСЕАН, которая содействовала развитию и укреплению чувства уверенности в регионе. Мы считаем, что это доверие является решающим в нашем усилии, направленном на решение текущих проблем, и в достижении мира и стабильности в регионе. АСЕАН недавно отмечала свою 20-ю годовщину и в настоящее время готовится к проведению третьего совещания в верхах, которое будет и далее содействовать сотрудничеству между государствами-членами и в предстоящие десятилетия еще более укрепит Ассоциацию.

(Г-н Абу Хассан, Малайзия)

Мы рады отметить, что аналогичная тенденция появляется в Центральной Америке, где в августе нынешнего года в Гватемале был подписан план установления мира. Он получил одобрение Контадорской группы и Группы поддержки. Я хотел бы выразить надежду, что эта тенденция позволит народам Центральной Америки добиться справедливости, защитить свою свободу и независимость и сосредоточить свои усилия на развитии, свободном от соперничества сверхдержав.

В отношении Северо-Восточной Азии Малайзия призывает к возобновлению двустороннего диалога между правительствами Республики Кореи и Корейской Народно-Демократической Республики в целях нормализации отношений, что ослабило бы напряженность на Корейском полуострове. Мы надеемся, что с помощью настойчивых усилий может быть найдена общая основа. Малайзия готова поддержать инициативы любой стороны, направленные на достижение прочного мира и безопасности в этом регионе.

Малайзия надеется, что дискуссии с участием различных заинтересованных сторон под эгидой Международного олимпийского комитета принесут положительные результаты и помогут Республике Кореи и Корейской Народно-Демократической Республике проложить путь к взаимодействию в других областях отношений между ними.

В течение десятилетий международное сообщество сгибается под тяжестью гонки вооружений. В течение многих лет Организация Объединенных Наций занимается этим жизненно важным и сложным вопросом. В конечном счете, хотя государства обладающие ядерным оружием, особенно две сверхдержавы, несут основную ответственность за реальные изменения, все государства должны также внести свой вклад в борьбу против распространения этого оружия и действовать в поддержку процесса разоружения. Необходимо положить конец этой безумной гонке не только в связи с ее последствиями для выживания человечества, но и потому, что в условиях ее продолжения по-прежнему расходуются огромные средства, которые в ином случае могли бы быть направлены на достижение более конструктивных целей. У нас вызывает удовлетворение тот факт, что представители Соединенных Штатов и Советского Союза завершают работу, направленную на заключение соглашения, охватывающего ядерные ракеты среднего радиуса действий и оперативно-тактические ракеты. Две сверхдержавы должны приступить к серьезным переговорам по стратегическим вооружениям и запрещению ядерных испытаний. Мы надеемся, что эти переговоры проложат путь к соглашениям, охватывающим весь спектр

(Г-н Абу Хассан, Малайзия)

проблем ядерного разоружения. В этом контексте рекомендации недавно закончившейся Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием послужат определенным импульсом для изменения направления ресурсов из сферы вооружений на экономическое и социальное развитие как на национальном, так и на международном уровне.

Безопасность и процветание народов мира нельзя отделить от социального и экономического развития. И Организации Объединенных Наций надлежит сыграть весьма важную роль в этом отношении. За последние несколько лет международное сообщество столкнулось с проблемой растущей внешней задолженности, продолжающихся тенденций падения цен на сырьевые товары, серьезными проблемами в области продовольствия и сельского хозяйства и в области международной торговли в целом. Усиливаются протекционистские меры, которые находят свое отражение в новом законодательстве и в шагах по ограничению торговли в развитых странах.

Трудно предвидеть какой-либо прогресс в сфере международной торговли до тех пор, пока развитые страны сами не осознают необходимость сохранения более свободной и открытой системы международной торговли и не установят более благоприятный и дифференцированный режим для развивающихся стран. Принятие мер по прекращению протекционистской политики и оживлению международной торговли отвечает всеобщим интересам. Именно поэтому Малайзия придает значимость новому раунду многосторонних переговоров по вопросам торговли.*

Седьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VII) завершилась недавно заключением соглашения на основе консенсуса. Этот результат воодушевляет нас, поскольку он отражает общее стремление государств консультироваться друг с другом по серьезным экономическим проблемам, с которыми сталкивается сегодня мир. Особое удовлетворение вызывает у нас тот факт, что все обязательства по созданию Общего фонда были выполнены. Малайзия хотела бы, чтобы Общий фонд содействовал укреплению торговли, а также исследованиям и разработкам в области сырьевых товаров. Мы готовы принять позитивное участие в восстановлении равновесия в отношении цен на сырьевые товары.

* Г-н Джаявардене (Шри-Ланка), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Абу Хассан, Малайзия)

Международные экономические тенденции 80-х годов убеждают нас в то, что острые экономические проблемы, стоящие перед международной экономикой, нельзя решить усилиями лишь какой-то отдельной группы стран, будь то развитые или развивающиеся страны. Малайзия твердо верит в то, что многостороннее сотрудничество обеспечивает эффективные средства для преодоления этих проблем. Мы не можем игнорировать тот факт, что мировая экономика характеризуется высокой степенью концентрации власти в области принятия решений в руках немногих развитых стран. Действительно, ни одна страна или блок стран не должны претендовать на то, что им известны средства для излечения мировой экономики. Тесная взаимозависимость мировой экономики вновь и вновь доказывает неприемлемость таких избирательных средств. Развивающиеся и развитые страны должны честно признать эту простую реальность и действовать совместно. Наилучшим средством в этом отношении является участие в глобальных переговорах. Мы призываем те немногие страны, которые еще высказывают оговорки, проявить добрую волю и великодушие.

Малайзия также считает, что серьезное сотрудничество не должно сводиться лишь к сотрудничеству между развитыми и развивающимися странами. Значительных успехов можно добиться в процессе сотрудничества Юг-Юг, то есть между самими развивающимися странами. В то же время, хотя большинство развивающихся стран находятся примерно на одном уровне экономического развития и соперничают друг с другом в своих усилиях, между ними сохраняются значительные различия в плане экономического развития. Это открывает возможности для серьезного и взаимовыгодного сотрудничества между самими развивающимися странами. Малайзия одной из первых призвала активизировать сотрудничество Юг-Юг. Мы приветствуем создание Комиссии по Южной Африке, возглавляемой бывшим президентом Танзании г-ном Джулиусом Ньерере, и надеемся, что эта Комиссия скоро начнет свою деятельность и разработает рекомендации по конкретным проектам сотрудничества Юг-Юг.

За последние годы некоторые многосторонние учреждения подвергаются все большим нападкам со стороны немногих, усилиями которых становится модным говорить, что сейчас имеет место "отход от многостороннего характера". Однако этот "отход" не разрешил многих проблем, стоящих перед международным сообществом. Напротив, он лишь усугубил эти проблемы. По нашему мнению, стабильный и безопасный мир должен быть достигнут посредством подлинного поиска решений - посредством серьезного многостороннего сотрудничества.

(Г-н Абу Хассан, Малайзия)

Хотя мы согласны с тем, что есть различные сферы организационного несовершенства Организации Объединенных Наций, а также других международных форумов, ответ на эту проблему заключается не в том, чтобы не замечать этих недостатков, и не в том, чтобы игнорировать и принижать роль Организации Объединенных Наций в процессе многосторонности в целом. Нам нужно для начала объективно искать решение финансового кризиса, с которым сталкивается Организация. Определенное движение вперед в направлении разрешения финансового кризиса было сделано в ходе сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи с принятия консенсусом резолюции, которая заложила основы для дальнейших усилий в этом направлении. Однако следует подчеркнуть, что нам не следует уклоняться от нашей общей ответственности в отношении надлежащего функционирования Организации. Надо надеяться, что наша важная работа на нынешней сессии будет нацелена в первую очередь на обеспечение финансовой стабильности Организации Объединенных Наций.

Нельзя преувеличивать ни важности интересов и волнующих человечество проблем, которые требуют внимания со стороны Организации Объединенных Наций, ни той ключевой роли, которую может играть Организация в достижении всеобщего мира, прогресса и гармонии в следующем тысячелетии. Мы должны возобновить нашу приверженность целям и принципам Устава, который представляет коллективную волю и мудрость основателей Организации и которые больше, чем когда бы то ни было по-прежнему имеют отношение к решению проблем человечества и проблем современного мира.

Г-н БАРРЕ (Сомали) (говорит по-английски): От имени делегации Сомали я выражаю наши искренние поздравления г-ну Петеру Флорину в связи с его единогласным и заслуженным избранием на пост Председателя сорок второй сессии Генеральной Ассамблеи. Я заверяю его в полном сотрудничестве моей делегации в успешном осуществлении его обязанностей.

Я пользуюсь данной возможностью, чтобы выразить нашу признательность его предшественнику, г-ну Хумаюну Рашиду Чоудхури, под умелым руководством которого на сорок первой сессии были достигнуты значительные успехи.

Я желаю также воздать должное Генеральному секретарю г-ну Пересу де Кузьяру за его активную роль в деле нахождения справедливых и мирных решений международных проблем.

Эта сессия Генеральной Ассамблеи, как и предшествовавшие, имеет большую повестку дня, охватывающую широкий круг вопросов. Справедливо заметить, однако, что эти вопросы распадаются на три большие категории, а именно: мир, безопасность, самоопределение и права человека. Именно на этих трех областях и сосредоточены цели и принципы Устава. Я считаю важным, чтобы мы постоянно помнили об этих целях и принципах, когда мы рассматриваем конкретные проблемы, стоящие перед нами.

Мы должны задать себе вопрос о том, например, принимает ли международное сообщество эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угроз миру. Полностью ли уважается принцип равноправия и самоопределения народов? Существует ли эффективное международное сотрудничество для содействия основным свободам и правам человека, включая право на экономическую и социальную стабильность? Насколько государства-члены выполняют свои обязательства, в такой степени можно дать положительный ответ на эти вопросы. Вне всякого сомнения, существует большой разрыв между заявлениями о задачах, к которым мы стремимся, и их осуществлением, и усилия, направленные на сокращение этого разрыва, должны осуществляться на постоянной основе.

Что касается мира и безопасности, то можно сказать, что эти блага в конечном итоге зависят от как можно более широкого соблюдения всех целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Однако всеобщий мир можно сегодня определить более конкретно на основе решительной приверженности разоружению и коллективной безопасности и, в частности, полного соблюдения прав человека.

Как бывшая колониальная территория, которая достигла независимости под эгидой Организации Объединенных Наций, Сомали особенно осознает важность права на самоопределение и независимость в укреплении регионального и международного мира и безопасности. По нашему мнению, мировое сообщество должно быть благодарно тем, кто разрабатывал Устав, за то, что они подтвердили эти права в то время, когда процесс деколонизации был в зачаточном состоянии и вероятность успешного его осуществления была весьма мала. Именно их мудрость и дальновидность и стали основой исторической Декларации Генеральной Ассамблеи о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Сегодня обеспокоенность, выраженная в Уставе, а также усилия Организации Объединенных Наций в области содействия самоопределению были вновь решительно подтверждены. Один из самых ярких уроков истории нашего времени заключается в том, что попытки подавить волю народов к самоопределению и независимости неизбежно приводят к насилию и конфликту и в конечном итоге обречены на провал. Угнетенные народы пойдут на любые жертвы, включая и свою жизнь, с тем чтобы создать условия для свободы, справедливости и человеческого достоинства.

Задача создания общества суверенных государств на основе принципа универсальности в качестве конечной цели пока еще не достигнута, однако деятельность Организации Объединенных Наций в этой области решительным образом увеличивает надежды и укрепляет достоинство миллионов бывших колониальных народов в Африке, Азии, в районе Карибского бассейна, в бассейне Тихого океана и в других регионах, которые вновь обрели свою самобытность и создали свои государства. Сомали считает, что осуществление данной задачи должно быть первоочередной задачей Организации Объединенных Наций.

(Г-н Барре, Сомали)

Отмечалось, что мир в конечном итоге сводится к правам человека. Я не думаю, что можно ставить под сомнение тот факт, что грубое нарушение прав человека, подрывающее достоинство и ценность человеческой личности, вызывает как национальные, так и международные конфликты и напряженность. Сомали решительно поддерживает усилия Организации Объединенных Наций в поддержку угнетаемых народов. Мы считаем, что мировое сообщество должно занять недвусмысленную позицию, когда оно сталкивается с политикой расизма, агрессии и геноцида.

Ответственность Организации Объединенных Наций в деле содействия правам человека, однако, не оканчивается на попытках положить конец невыносимому угнетению. Ее ответственность также должна включать создание климата, в котором все государства имеют возможность надлежащим образом удовлетворять экономические и социальные потребности своих народов. Без всякого сомнения, таково значение положения Устава о том, что мы должны содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе.

Исходя из этих мыслей о мире, самоопределении и правах человека, я и буду рассматривать конкретные международные вопросы, имеющие особое значение для Сомали.

Вопрос, которому мы уделяем наибольшее внимание в нашей внешней политике, — это вопрос мира и стабильности в районе Африканского Рога. Десятилетиями наш регион страдал от конфликтов и напряженности, от последствий засухи и опустынивания, от человеческой нищеты, вызванной массовыми потоками беженцев. Создание климата мира и стабильности даст возможность народам региона добиться наибольшего успеха в осуществлении задач восстановления и развития.

Признавая эту необходимость, главы государств Сомали и Эфиопии начали процесс диалога между двумя странами на своей встрече в Джибути в январе 1986 года. Мое правительство решительно привержено успеху продолжающихся переговоров, которые направлены на создание условий для нормализации отношений, разрешения основополагающих проблем и установление справедливого и прочного мира. Мы считаем одним из показателей прогресса то, что на последнем заседании Совместого сомалийско-эфиопского комитета, проводившемся в апреле этого года, было согласовано, что обе стороны будут продолжать диалог и воздерживаться от любых действий, которые могут поставить под угрозу мирный процесс.

По нашему мнению, необходимо создать климат доверия, при котором можно будет успешно проводить переговоры по существенным вопросам. Мы считаем, что в таком случае поиск справедливого и прочного урегулирования будет продолжаться на основе реалистической оценки существующих условий и, что наиболее важно, полного признания законных чаяний и основополагающих прав соответствующих народов.

Мы твердо убеждены, что уважение неотъемлемых прав народов на справедливость и самоопределение является прочной основой мира и стабильности в регионе.

Несмотря на некоторые трудности и сложности, Сомали будет и впредь содействовать мирному процессу, который был начат и который отвечает интересам всех народов региона и приведет к улучшению уровня их жизни.

Теперь я хотел бы изложить позицию Сомали по еще одной срочной и серьезной международной проблеме – трагической войне между Ираном и Ираком. Она продолжается почти восемь лет, и конца ей не видно. Она привела к гибели множества людей, к разрушению собственности и истощению ресурсов обеих стран.

Сомали приветствует имеющую обязательный характер резолюцию Совета Безопасности, в которой содержится призыв к прекращению огня и которую мы рассматриваем как надлежащую реакцию на разрушения, кровопролитие и расширение военных действий. Мы призываем обе стороны, и в особенности Иран, быстро и недвусмысленно отреагировать на международные усилия по прекращению военных действий и достижению достойного урегулирования. Без всякого сомнения добрые услуги Генерального секретаря в этой области заслуживают высокой оценки и поддержки. Прекращение этой трагической войны отвечает самым сокровенным интересам народов региона, арабской и исламской солидарности, а также регионального и международного мира и безопасности.

После десятилетий напряженности и конфликтов основным препятствием на пути к миру на Ближнем Востоке является попрание Израилем норм международного права. Без всякого сомнения, мир не установится до тех пор, пока Израиль будет продолжать отказывать палестинскому народу в праве на самоопределение, нарушать права человека находящегося под его оккупацией арабского населения и пока он будет осуществлять экспансионистскую политику незаконной аннексии и оккупации. Мировое сообщество должно потребовать положить конец этой политике и вопиющим нарушениям суверенитета и территориальной целостности Ливана.

(Г-н Барре, Сомали)

Мое правительство будет и впредь поддерживать резолюции Организации Объединенных Наций, в которых содержится призыв к всестороннему урегулированию проблемы Ближнего Востока, которая будет включать право палестинцев на возвращение и создание своего государства в Палестине, а также уход Израиля со всех оккупированных и аннексированных арабских территорий, включая Иерусалим.

Мы также поддерживаем созыв мирной конференции по Ближнему Востоку в качестве важного шага в направлении справедливого и прочного урегулирования.

Вопрос об ответственности государств-членов в деле содействия правам человека и устранения угрозы миру наиболее остро встает применительно к положению на юге Африки. Мое правительство приветствует все более широкое применение мер, которое демонстрирует, что международное сообщество решительно осуждает политику апартеида Южной Африки. К сожалению, система апартеида в целом по-прежнему сохраняется и узаконенное угнетение большинства населения и противников апартеида наращается.

Без всякого сомнения, положение в Южной Африке переросло сегодня в опасный кризис, поскольку конфронтация между силами угнетения и силами, ведущими борьбу за освобождение, становится все более жестокой. Мое правительство решительно поддерживает международный консенсус по вопросу необходимости введения всеобъемлющих и обязательных санкций против режима Претории. Это единственная мирная и эффективная мера, имеющаяся в распоряжении Организации Объединенных Наций в ее борьбе за содействие созданию справедливого общества в Южной Африке.

Необходимость в обязательных санкциях, конечно же, вызвана все более широкой незаконной оккупацией Намибии Южной Африкой и использованием её территории в качестве плацдарма для военной агрессии против суверенных государств. По нашему мнению, неотъемлемым долгом Совета Безопасности является принятие решительных действий для того, чтобы обеспечить незамедлительное и безоговорочное выполнение плана по предоставлению независимости Намибии, содержащегося в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978).

В ряде других областей конфликтов важно продолжать оказывать международное давление с целью придания импульса процессу нахождения справедливых и мирных решений. В этом плане Сомали присоединяется к широкому большинству государств, которые призывают вывести все иностранные войска из Афганистана. Необходимо полностью уважать независимость, суверенитет и статус неприсоединения Афганистана, а афганские беженцы должны получить возможность вернуться домой в условиях безопасности и с честью.

По вопросу о Кипре мы призываем соответствующие стороны в полной мере воспользоваться добрыми услугами Генерального секретаря в деле мирного урегулирования проблемы. По нашему мнению, решение данной проблемы лежит в признании всеми заинтересованными сторонами того, что основные человеческие, гражданские и политические права этнических групп, входящих в состав населения этого островного государства, должны полностью уважаться и гарантироваться, если мы хотим добиться прочного мира и внутренней гармонии.

Укрепление мира и безопасности во всем мире в наибольшей степени зависит, конечно, от прогресса в деле разоружения, особенно в области ядерного разоружения. Вне всякого сомнения, гонка ядерных вооружений по своей важности и неотложности превосходит все остальные вопросы. Именно поэтому мое правительство горячо приветствует переговоры между Соединенными Штатами и Советским Союзом по ликвидации ядерных ракет средней дальности. Бесспорно, такое развитие событий имеет историческое значение, поскольку является по сути первым соглашением о ликвидации определенного класса ядерного оружия. По нашему мнению, такую же важность имеет и дух сотрудничества, который содействовал достижению согласия в важной области контроля над вооружениями. Мировое сообщество сейчас испытывает твердую надежду на то, что был сделан первый шаг в процессе, который приведет к ликвидации

стратегических ракет и к заключению договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, а также замораживании производства и размещения всего ядерного оружия.

Теперь я перехожу к экономическим вопросам, которые вызывают большую обеспокоенность у моего правительства. К сожалению, отсутствие прогресса в деле решения международных проблем в политической области также является очевидным и при решении основных экономических проблем, стоящих перед Генеральной Ассамблеей.

Тупик в усилиях по установлению диалога Север-Юг и по содействию делу установления более справедливого мирового экономического порядка вновь вызывают разочарование и обеспокоенность. Для африканских государств вопросом исключительной важности является экономическое положение на нашем континенте — положение, которое по-прежнему создает неприемлемые уровни нищеты и лишений. Разрушительное воздействие бедствий, вызванных природными факторами и человеком, несколько ослабло, но год спустя после созыва специальной сессии по критическому экономическому положению в Африке нельзя сказать, что кризис на нашем континенте преодолен. Всепроникающее влияние недостаточной развитости и воздействие климатических и других бедствий преодолеть нелегко.

Сомали, например, на протяжении семи лет принимает у себя в стране следующие один за другим потоки беженцев. Даже несмотря на то, что их основные потребности удовлетворяются за счет международной помощи, присутствие 700 тыс. беженцев в официальных поселениях и ещё большего их количества в стране в целом по-прежнему лежит тяжелым бременем на нашей слабой инфраструктуре, экономике и ресурсах. Мы, естественно, надеемся, что усилия по созданию климата мира в регионе будут содействовать нахождению оптимального решения проблемы беженцев, а именно проблемы добровольной репатриации. К сожалению, большинство беженцев до сих пор не получили гарантий того, что они могут в условиях безопасности и стабильности вернуться домой.

Мое правительство благодарно странам-донорам и учреждениям Организации Объединенных Наций, которые вселяют в беженцев какую-то надежду на будущее. Тем не менее, я должен воспользоваться этой возможностью для того, чтобы в срочном порядке призвать к выполнению обязательств по продовольственной помощи. В настоящее время существует серьезная нехватка продовольствия и отмечаются эпидемии болезней, вызванные недоеданием во многих лагерях, и до тех пор пока не будут приняты срочные

и эффективные меры, ситуация может перерасти в катастрофу. Мы надеемся, что щедрая и быстрая помощь в удовлетворении срочных и среднесрочных нужд будет предоставлена беженцам в соответствии с теми обязательствами, которые были приняты на второй Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке.

Я думаю, что должно быть более широкое признание непосредственной связи между тяжелой экономической участью развивающихся стран и трудностями в нынешнем международном экономическом порядке. Необходимо подчеркнуть, что, когда развивающиеся страны призывают к диалогу Север-Юг по взаимосвязанным вопросам торговли, финансов, задолженности и развития, они не говорят об идеологии или экономических теориях. Они говорят о вопросах жизни и смерти. Они говорят о необходимости преодолеть условия широко распространенных голода, нищеты, неграмотности и болезней.

Сомали решительно поддерживает политику и программы Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с окружающей средой, населением и населенными пунктами. Мы считаем, что содействие делу улучшения положения женщин, прав ребенка, потребностей молодежи, престарелых и инвалидов полностью отвечает гуманитарным и социальным целям этого мирового органа. Кампании против такого зла, как расовая дискриминация и незаконная торговля наркотиками, свидетельствуют о непреходящей важности и полезности Организации.

Мы все знаем, что остаются нерешенными многие вопросы в решающих областях мира и безопасности, самоопределения и прав человека. Это вызывает глубокую обеспокоенность, поскольку все цели человеческой деятельности и чаяния людей сосредоточены в этих трех областях международных действий.

Мою делегацию радует тот факт, что практические решения, основанные на принципах Устава, доказали свою действенность во многих критических ситуациях, которые рассматривались в Организации Объединенных Наций. Эти решения отражают коллективную мудрость мирового сообщества и, таким образом, оказывают моральное давление на ход событий.

(Г-н Барре, Сомали)

В заключение я хочу сказать, что Организация Объединенных Наций должна оставаться центром содействия международному правопорядку и укреплению сотрудничества между государствами на благо всех. В своей уникальной деятельности Организация Объединенных Наций может всегда полагаться на полную поддержку и сотрудничество правительства и народа Сомали.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я сейчас предоставляю слово представителям, которые желают выступить в осуществление права на ответ. Я хотел бы напомнить членам, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступление в осуществление права на ответ ограничивается 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго выступления и должно делаться делегатами со своих мест.

Г-н АЛИ АЛАТАС (Индонезия) (говорит по-английски): Хотя Генеральная Ассамблея уже приняла решение вновь отложить на сессию в следующем году внесение в повестку дня вопроса о Восточном Тиморе и провести по нему прения, министр иностранных дел Португалии в своем выступлении на вчерашнем заседании считал необходимым сослаться на этот так называемый вопрос.

К сожалению, уже стало типичным для представителей Португалии, что, когда бы они ни упоминали вопрос о Восточном Тиморе, они не говорили всей правды и подходили к нему однобоко. Это, в свою очередь, заставляет нас дать ответ хотя бы для того, чтобы изложить подлинные факты.

В своем выступлении министр иностранных дел Португалии сослался на то, что его страна как управляющая держава не может выполнить своих обязательств, однако, как обычно, предпочел не объяснять причин этого. Достоверные факты по данному вопросу говорят о том, что Португалия не смогла выполнить своих обязательств, потому что в августе 1975 года колониальные власти в Дили, проявив полную безответственность, просто забыли о Восточном Тиморе. Это ими было сделано после того, как дело дошло до гражданской войны, более того, к ней подстрекали, тайно поставляя вооружение и боеприпасы одной конкретной политической группе. Осуществляя это, Португалия фактически сняла с себя ответственность как управляющая держава и поэтому не имела больше ни юридических, ни моральных прав рассматриваться в качестве управляющей державы на Восточном Тиморе.

Поэтому не удивительно, что народ Восточного Тимора более не считал себя связанным каким-либо пактом по деколонизации с бывшей колониальной державой и взял на себя свое собственное законное право и ответственность определять свою судьбу. Это он сделал, избрав независимость за счет интеграции с Индонезией в соответствии с резолюцией 1514 (XV), принципами VI, VIII и IX резолюции 1541 (XV).

Поэтому, по мнению Индонезии, Восточный Тимор давно перестал являться вопросом самоопределения или деколонизации. Тем не менее, преисполненные глубокой преданности к Организации Объединенных Наций и испытывая искреннее уважение к Генеральному секретарю, мы согласились сотрудничать с ним в деле нахождения

(Г-н Али Алатас, Индонезия)

достойного и всеми приемлемого решения так называемого вопроса о Восточном Тиморе, принимая во внимание, что по-прежнему есть государства-члены, которые в силу определенных причин хотели бы, чтобы он стоял на повестке дня. Но, как известно министру иностранных дел Португалии, наше сотрудничество не может основываться на резолюции 37/30 от 1982 года, резолюции, которую Индонезия решительно отвергла и которая никоим образом даже тогда не получила твердой поддержки, поскольку она лишена какого-либо существенного значения.

Мы будем продолжать сотрудничать с Генеральным секретарем в поиске достойного урегулирования, однако совершенно ясно, что такое урегулирование может основываться исключительно на объективной реальности и достоверных фактах ситуации, а не на измышлениях или, тем более, на неправильном толковании.

В заключение, что касается выраженной Португалией обеспокоенности в отношении положения с правами человека на Восточном Тиморе, то мы не можем не поприветствовать такого рода позицию. Однако нам хотелось бы, чтобы данная позиция была бы изложена 12 лет тому назад, когда она смогла бы в определенной степени помочь народу Восточного Тимора, или же на протяжении 450 лет колониального правления Португалии в Восточном Тиморе. Мы искренне считаем, что ситуация в мире улучшилась бы, если бы государства добросовестно стремились к улучшению гуманитарных и социально-экономических условий жизни в их собственных странах, а не вмешивались во внутренние дела других государств.

Г-н ГАРЕХАН (Индия) (говорит по-английски): Моя делегация вынуждена, хотя и не стремится к этому, осуществить свое право на ответ на выступление, которое было сделано ранее на этом заседании главой правительства Пакистана.

Мой премьер-министр неоднократно заявлял, что правительство Индии в качестве самой первоочередной задачи ставит вопрос о жизни в мире и дружбе со всеми нашими соседями, включая Пакистан. Соглашение в Симле, подписанное правительствами Индии и Пакистана, является основой для разрешения всех спорных вопросов между двумя странами в ходе двусторонних переговоров и с использованием мирных средств. Поэтому мы сожалеем, что премьер-министр Пакистана сделал ссылку на так называемый вопрос о Кашмире.

Г-н АДУМ (Чад) (говорит по-французски): С тяжелым сердцем я должен осуществить мое право на ответ на сделанное на сегодняшнем утреннем заседании выступление делегации Ганы.

С чувством большого удивления моя делегация выслушала обвинение, сделанное главой делегации Ганы, в котором он обвинил мою страну в отказе сотрудничать с Организацией африканского единства (ОАЕ). Очень просто, мы были удивлены потому, что суверенное правительство Чада представило на рассмотрение Организации Объединенных Наций вопрос о конфликте между Чадом и Ливией.

Для делегации Ганы я бы хотел отметить, что добросовестность Чада и его готовность сотрудничать с Организацией африканского единства, и в особенности с ее специальным комитетом, являются совершенно очевидными. Действительно, с самого момента создания специального комитета около 10 лет тому назад не было никакого сомнения в отношении постоянной готовности Чада, поскольку он участвовал во всех заседаниях комитета и предоставлял возможность доступа к документации, касающейся спорного вопроса, несмотря на несговорчивую позицию, занятую другой страной в конфликте между ним и Ливией.

Готовность Чада сотрудничать была еще раз подтверждена четко, когда президент Хиссейн Хабре лично прибыл в Лусаку (Замбия) для участия в заседании специального комитета, которое недавно завершилось. Он сделал это, несмотря на тот факт, что он потерял своего отца утром 21 сентября, всего лишь 3 дня тому назад.

(Г-н Адум, Чад)

Другими словами, Ливия вновь не присутствовала на заседании в Лусаке. Поэтому пусть никто не пытается запутать нас явно вымышленными версиями об отсутствии у Чада готовности и доброй воли сотрудничать с Организацией африканского единства (ОАЕ) в достижении мирного урегулирования в споре между Ливией и Чадом. Пусть никто не считает, что это была ошибочная оценка делегации Ганы, поскольку все стороны на недавно состоявшемся совещании в верхах в Аддис-Абебе, следуя логике, могли отметить добрую волю и готовность Чада сотрудничать с ОАЕ и Специальным комитетом.

Г-н УМЕР (Пакистан) (говорит по-английски): Что касается замечаний, только что сделанных представителем Индии, то моя делегация хотела бы изложить позицию правительства Пакистана по вопросу о Джамму и Кашмире. Данная позиция хорошо известна, и нет необходимости ее повторять.

Вопрос о Джамму и Кашмире остается нерешенным и должен быть урегулирован на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, которые отвечают духу соглашения, заключенного в Симле.

Г-н МАТУШ ПРОЙНСА (Португалия) (говорит по-английски): Делегация Индонезии осуществила свое право на ответ 24 часа спустя после того, как глава делегации Португалии изложил Ассамблее вопрос о Восточном Тиморе и сослался на некоторые вызывающие тревогу факты относительно ситуации, сохраняющейся на данной территории, как это было сообщено мировой общественности и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств такими достойными учреждениями, как Международная амнистия, католическая церковь и учреждения по оказанию помощи. Такая задержка не удивительна и, как представляется, говорит сама за себя.

В своем выступлении мы ставили одну главную задачу: добиться справедливого урегулирования вопроса о Восточном Тиморе и не вставать на путь бесплодных обвинений и риторики, поскольку данный путь в других случаях наносил ущерб самому делу мира и справедливости, к которым мы стремимся.

В резолюции 37/30 Ассамблея поручила Генеральному секретарю найти всеобъемлющее и международно приемлемое решение данного вопроса. С того времени мы стремились не усугублять эту проблему, а оказывать твердую поддержку усилиям Генерального секретаря. Мы принимали участие в консультациях и полезных встречах, которые проводились под его эгидой, поскольку они, по нашему мнению, являются единственной разумной дорогой, которая ведет к определенному прогрессу.

(Г-н Проинса, Португалия)

Мы неоднократно отмечали, что у нас нет территориальных притязаний к Восточному Тимору, но мы не можем оставаться безразличными к страданиям народа, с которым нас связывает история и с которым мы разделяем общую культуру и общий язык. Как может международное сообщество считать, что Португалия будет молчать, сталкиваясь с нарушениями самых элементарных прав, таких, как право на свободу слова, право на религиозную свободу и даже право на жизнь. Каковы бы ни были представляемые оправдания, они останутся лишь словами, лишенными смысла, до тех пор пока не появятся обнадеживающие признаки того, что предпринимаются серьезные усилия с целью улучшить условия жизни населения на данной территории. В нас вселяет надежду тот факт, что Генеральный секретарь намеревается осуществлять тесный контроль за ситуацией, и мы не успокоимся до тех пор, пока народ Тимора не будет пользоваться теми же правами, которые признаны для всех людей во Всеобщей декларации прав человека и в других международных документах, которые были разработаны в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Г-н АСАМОА (Гана) (говорит по-английски): Я не намереваюсь вдаваться в полемику с представителем Чада по данному вопросу о конфликте его страны с Ливией. Хотел лишь отметить, что, по моему мнению, у представителя Чада нет четкого представления о том, что я сказал сегодня утром. Если это была трудность с устным переводом, то мне хотелось бы повторить то, что было мною сказано, с целью изложить достоверные факты, и я даю возможность всем в этом зале определить: означало ли сказанное мной, что Чад отказался сотрудничать с Организацией африканского единства (ОАЕ).

Я зачитаю сказанное мной этим утром:

"Что касается конфликта между Чадом и Ливией, то Гана хотела бы знать, действительно ли отвечает интересам Чада, когда этот вопрос поднимается здесь в провокационных выражениях, которые задают обвинительный тон. Создается впечатление, что Чад отвергает стратегию, — заметьте, я употребил слово "стратегия", — глав государств и правительств стран — членов ОАЕ, которая направлена на то, чтобы избежать эскалации конфликта, отказываясь от язвительных обвинений и отдавая предпочтение спокойной дипломатии и посредничеству для урегулирования этого спора. Мы не считаем, что интересы Африки будут обеспечены, а достоинство и честь ОАЕ сохранены, если мы не

пресечем происки со стороны тех, кто пытается разжечь конфликт в своих собственных национальных интересах, которые никак не связаны с интересами Чада или Ливии, стремящихся сохранить свой суверенитет и территориальную целостность". (А/42/РV.10, стр. 88)

В действительности я сказал, что, поднимая этот вопрос здесь и используя эту возможность для того, чтобы дать волю своим чувствам, Чад может создать впечатление, будто он отвергает стратегию ОАЕ, которая сводится к тому, чтобы избегать этих язвительных замечаний и вместо этого использовать спокойную дипломатию и посредничество. Пусть каждый решит, означает ли это, что Чад не сотрудничает с ОАЕ.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово представителю Индонезии, я хотел бы напомнить ему о том, что его второе выступление строго ограничено пятью минутами.

Г-н АЛАТАС (Индонезия) (говорит по-английски): Мы внимательно выслушали все, что сказал мой коллега, Постоянный представитель Португалии. Я согласен с ним в том, что сейчас неуместно вести бесплодные прения или выдвигать взаимные обвинения. Однако нетрудно установить, что затронул этот вопрос министр иностранных дел Португалии, а мы лишь воспользовались правом на ответ. Наш ответ немного задержался влестствие того, что прения проходят в позднее время, и он сводился только к тому, чтобы окончательно уточнить факты, известные всем членам Ассамблеи.

Я также согласен с ним в том, что мы, конечно, должны вместе стараться вести конструктивный обмен мнениями для того, чтобы найти решение. Но я считаю, что нельзя, с одной стороны, приветствовать усилия по конструктивному обмену, в то время как, с другой стороны, одна из сторон берет на себя смелость продолжать высказывать необоснованные обвинения и повторять всевозможные клеветнические оскорбления в связи с ситуацией на Восточном Тиморе, полагая, что мы не дадим на это ответа и не изложим подлинного положения вещей.

Двойственный подход к этой проблеме не поможет нашим усилиям.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово представителю Чада, я хотел бы напомнить ему о том, что его второе выступление будет строго ограничено пятью минутами.

Г-н АДУМ (Чад) (говорит по-французски): Несколько минут назад, когда я воспользовался своим правом на ответ, я сказал, что я сделал это не с легким сердцем. Поэтому мы не собираемся вступать в полемику с братской делегацией Ганы, но то, что сказано — сказано. Если мой брат из Ганы сказал, что он не собирается обвинять Чад, я хочу поблагодарить его за это.

Заседание закрывается в 19 ч. 25 м.